قرآنی عربی پروگرام

لیول 4: متوسط عربی زبان (جوابات)

محمد مبشر نذیر

اس لیول کے اختتام پر انشاء اللہ آپ ڈکشنری کی مدد سے اسلامی لٹریچر میں استعمال ہونے والی ٪ 100 عربی سمجھنے کے قابل ہو جائیں گے۔

یہ اس کتاب کا بیٹا ورژن ہے۔ اس کتاب کی نظر ثانی کا کام ابھی جاری ہے۔ اس وجہ سے اس کتاب میں زبان، اعراب اور گرامر کی غلطیاں پائی جا سکتی ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

مجلس التحقیق الاسلامی کے زیر اہتمام

محدث لائبریری

کتاب وسنت کی روشنی میں لکھی جانے والی اردو اسلامی کتب کا سب سے بڑا مفت مرکز

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب وسنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق واجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے

کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

KitaboSunnat@gmail.com

www.KitaboSunnat.com

فہرست

تعارف

محترم قارئین! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

عربی زبان سیکھنے کے لئے "قرآنی عربی پروگرام" کے انتخاب کا بہت بہت شکریہ۔ اس پروگرام میں انشاء اللہ ہم متعدد اسباق کے ذریعے عربی زبان سیکھیں گے۔ اس پروگرام کے اختتام پر انشاء اللہ آپ قرآن و حدیث اور مسلم علماء کی عربی کتب کے مطالعے پر قادر ہو جائیں گے۔ اس پروگرام کو اس طرح سے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ آپ نہایت ہی آسانی کے ساتھ درجہ بدرجہ ادبیات اسلامیہ میں استعمال ہونے والی عربی زبان سیکھ سکتے ہیں۔ اس پروگرام کو قرآنی عربی پروگرام کا نام دینے کی وجہ یہ ہے کہ اس پروگرام کا محور و مرکز "قرآن مجید" ہے۔

لوگ عموماً دو وجوہات کی بنیاد پر عربی سیکھتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ قرآن مجید، احادیث اور اسلامی لٹریچر کو سمجھا جاسکے اور دوسرے یہ کہ عربوں کے ساتھ جدید عربی میں گفتگو کی جاسکے۔ یہ پروگرام پہلے مقصد کی تکمیل کے لئے وضع کیا گیا ہے البتہ دوسرے مقصد کے لئے عربی سیکھنے والے بھی اس سے فائدہ اٹھاسکتے ہیں۔

عربی دنیا کی منظم ترین زبان ہے۔ اس کی وجہ سے اس کا سیکھنا بہت آسان ہے۔ اس کے قواعد و ضوابط بہت واضح ہیں۔ اگر آپ یہ قواعد و ضوابط سیکھ لیں تو چند ہی ہفتوں میں آپ اس زبان کا بڑا حصہ سمجھ سکتے ہیں۔ قرآن و حدیث کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ ہم قرآن و حدیث اور اسلامی لٹریچر میں استعمال ہونے والی عربی زبان سے واقفیت حاصل کریں۔ اس کے اسالیب کو پہچانیں اور اس کے محاوروں سے واقفیت حاصل کریں۔

اس پروگرام میں عربی سیکھنے کا طریقہ کار نہایت ہی سادہ ہے۔ روزانہ ایک سبق کا مطالعہ کیجیے۔ ہر سبق میں "اپنی صلاحیتوں کا امتحان لیجیے!" کے تحت مشقوں کو حل کیجیے۔ مشقوں کو حل کرنے کی کوشش کرنے سے پہلے جوابات ہر گز نہ دیکھیے۔ بعد میں جوابات کو چیک کیجیے۔ چند ہی ہفتوں میں آپ محسوس کریں گے کہ آپ عربی زبان سمجھنے پر قدرت رکھتے ہیں۔ آپ کی دلچسپی برقرار رکھنے اور معلومات ذہن نشین کروانے کی خاطر بعض معلومات کو الگ باکس کی صورت میں درج کیا گیا ہے۔ اس کی تفصیل یہ ہے:

تعمیر شخصیت: اس پروگرام کا مقصد محض عربی سکھانا ہی نہیں ہے بلکہ اپنی شخصیت کو قرآن و سنت کے سانچے میں ڈھالنا بھی ہے۔ اس لئے ہر سبق کے آغاز میں آپ کو یہ باکس ملے گا جس میں تعمیر شخصیت سے متعلق ٹپس دیے جائیں گے۔

کیا آپ جانتے ہیں؟ عربی زبان اور عربوں سے متعلق دلچسپ معلومات آپ کو اس باکس میں ملیں گی۔

آج کا اصول: زبان کے قوانین اس باکس میں دیے جائیں گے تاکہ آپ انہیں آسانی سے یاد کر سکیں۔

چیلنج! آپ کی زبان دانی کی صلاحیتوں کو اجاگر کرنے کے لئے آپ کو چیلنج دیا جائے گا جس کی مدد سے آپ عربی زبان کی صلاحیت کو بہتر بنا سکتے ہیں۔

مطالعہ کیجیے! اس باکس میں اچھی کتب اور تحریروں کے لنک فراہم کئے جائیں گے۔

تعارف

اس پروگرام کو اس انداز میں منظم کیا گیا ہے کہ آپ تدریجاً عربی سیکھتے چلے جائیں گے:

- لیول0: اس لیول کا مقصد آپ کو عربی رسم الخط سکھانا ہے۔ اگر آپ پہلے ہی عربی پڑھ سکتے ہیں تو آپ براہ راست لیول 1 سے آغاز کر سکتے ہیں مگر اس لیول کا طائرانہ جائزہ مفید رہے گا۔
- لیول 1: اس لیول کا مقصد یہ ہے کہ آپ روزمرہ مذہبی معمولات میں استعمال ہونے والی عربی سیکھ لیں۔
- لیول 2: اس لیول کا مقصد آپ کی زبان کی صلاحیت کو بڑھانا ہے۔ اس میں آپ بنیادی عربی گرامر سیکھتے ہیں اور اپنے ذخیرہ الفاظ میں اضافہ کرتے ہیں۔ اس لیول کے اختتام پر آپ ڈکشنری کی مدد سے 30-40% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
- لیول 3: یہ لیول آپ کی زبان کی صلاحیتوں کو مزید بہتر بناتا ہے۔ اس آپ گرامر کے اعلیٰ مباحث کا مطالعہ کرتے ہیں اور آپ کے ذخیرہ الفاظ میں مزید اضافہ ہوتا چلا جاتا ہے۔ اس لیول کے اختتام پر آپ ڈکشنری کی مدد سے 75-80% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
- لیول 4: اس لیول پر پہنچ کر آپ عربی گرامر کا مطالعہ مکمل کر لیتے ہیں۔ آپ کا ذخیرہ الفاظ اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ اب آپ ڈکشنری کی مدد سے 100% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
- لیول 5: یہ اس پروگرام کا آخری لیول ہے۔ اس لیول پر پہنچ کر آپ علم بلاغت (بشمول علم المعانی، علم البیان اور علم البدیع) کا مطالعہ کرتے ہیں اور زبان میں نازک احساسات کو سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔ اب آپ ڈکشنری کا زیادہ استعمال کیے بغیر آرام سے پچھلے ڈیڑھ ہزار سال میں لکھی گئی عربی کتابوں کا مطالعہ کر سکتے ہیں۔

لیول 1 سے اس پروگرام اسباق کو دو سیریز میں تقسیم کیا گیا ہے۔ اے سیریز میں گرامر اور بلاغت کے قوانین سکھائے گئے ہیں۔ ان قوانین کے استعمال کے لئے قرآن مجید سے پریکٹس کروائی گئی ہے۔ بی سیریز میں زبان کے ذخیرہ الفاظ میں اضافے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس مقصد کے لئے قرآن مجید، حدیث اور ادبیات اسلامیہ سے اقتباسات پیش کئے گئے ہیں۔ آپ نے اس کے ذخیرہ الفاظ اور اسالیب کو سیکھتے ہوئے ان اقتباسات کا ترجمہ کرنا ہے۔ آپ کو قوانین یا الفاظ کو رٹنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مشقوں کو اس طریقے سے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ یہ قوانین اور الفاظ خود بخود آپ کے ذہن میں راسخ ہوتے چلے جائیں گے۔

اس پروگرام کے ذریعے آپ عربی بول چال پر نہ تو قادر ہو سکیں گے اور نہ ہی عربی زبان کے ادیب بن سکیں گے مگر یہ پروگرام آپ کو یہ مقاصد حاصل کرنے میں مدد ضرور کرے گا۔ عربی بول چال پر قدرت کے لئے آپ کو عرب ماحول اور تحریر سیکھنے کے لئے ایک استاذ کی ضرورت رہے گی جو آپ کی تحریروں کی اصلاح کر سکے۔

اس پروگرام کا بنیادی مقصد آپ کو زبان سمجھنے کے قابل بنانا ہے۔ اگر آپ کے ذہن میں کسی بھی سبق سے متعلق کوئی سوال پیدا ہو تو آپ براہ راست مصنف کو ای میل کر کے اپنے سوال کا جواب حاصل کر سکتے ہیں۔ اپنے تاثرات بھی ای میل کیجیے۔ اہل علم سے گزارش ہے کہ وہ اس کتاب میں جہاں کوئی غلطی دیکھیں تو مصنف کو مطلع فرما کر شکریہ کا موقع دیں۔ مصنف کا ای میل ایڈریس ہے: mubashirnazir100@gmail.com

تعارف

اپنے کمپیوٹر کو عربی زبان کے سیٹ اپ کر لیجیے۔ طریقہ کار یہ ہے:

Enable the Arabic Language in your computer. Follow these steps:

For Windows Vista Users

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- Press "Keyboards and Languages" tab.
- Press "Change keyboards…" button
- Press "Add" button
- Select "Input Language: "Arabic"

The system may ask you to provide Windows CD during this process.

Warning: If you are using an unlicensed version of Windows, it may corrupt.

For Windows XP Users

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- Choose Language tab.
- Check the "Install files for Complex Script and right-to-left languages (Including Thai)".
- Press Apply to proceed
- Press Details button.
- Press Add button.
- Select the "Arabic (Saudi Arabia)" in Input Language drop down list.
- Select the default "Arabic (102)" keyboard.
- Press "OK" and then "Apply".

درج ذیل لنک سے مزید وسائل بھی ڈاؤن لوڈ کر لیجیے۔

www.mubashirnazir.org/Courses/Arabic/Level01/AR000-01-Contents-U.htm

- قرآن مجید اور اس کی ڈکشنریاں
- عربی اور اردو فانٹ
- صخر عربی انگریزی ڈکشنری: اسے اپنے کمپیوٹر پر انسٹال بھی کر لیجیے۔ انسٹال کرنے کے بعد یہ کام کر لیجیے۔

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- In Regional Options change the standard format to Arabic (Saudi Arabia), and the location to be Saudi Arabia
- Press the 'Advanced' card (The third card up) and then change the language to Arabic (Saudi Arabia), then ok and restart your computer.
- Check that Sakhr Dictionary is working.
- Go back to the Regional Settings and change the settings to your normal settings.

اہم نوٹ

یہ اس کتاب کا بیٹا ورژن ہے۔ اس کتاب کی نظر ثانی کا کام ابھی جاری ہے۔ اس وجہ سے اس کتاب میں زبان، اعراب اور گرامر کی غلطیاں پائی جا سکتی ہیں۔

سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	صيغة
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ	وہ لوگ جو چھپی ہوئی باتوں پر ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور ہم نے انہیں جو رزق دیا ہے، اس میں خرچ کرتے ہیں۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
بِالآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لا يُؤْمِنُونَ	یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا، برابر ہے کہ آپ انہیں خبردار کریں یا خبردار نہ کریں، وہ ایمان نہ لائیں گے۔أنذر: باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر | تنذر: باب إفعال، فعل مضارع، واحد مذكر حاضر | يؤمنون: باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	ان کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر	
إِذَا قِيلَ لَهُمْ لا تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ پھیلاؤ تو وہ بولے، ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں۔باب إفعال، فعل نهي، جمع مذكر حاضر | اسْم فاعل، جمع مذكر	
أَلا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لا يَشْعُرُونَ	خبردار! یقیناً وہی تو فساد پھیلانے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
تَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لا يُبْصِرُونَ	اس نے انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا، وہ نہیں دیکھتے۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ	اس نے آسمان سے پانی اتارا اور اس سے پھل نکالے۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ	ہم عظمت بیان کرتے ہیں تیری حمد کے ساتھ اور تیرے لئے پاکیزگی بیان کرتے ہیں۔باب تفعيل، فعل مضارع، جمع متكلم	
يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ	اے آدم! انہیں ان کے ناموں کے بارے میں معلومات دو۔ تو جب انہوں نے ان کے نام کے بارے میں انہیں بتادیا۔باب إفعال، فعل أمر، واحد مذكر حاضر | باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ	تو ان دونوں کو شیطان نے (اللہ کے حکم سے) ہٹادیا اور ان دونوں کو نکال دیا جس میں وہ تھے۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	

سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب

عربي	اردو	صيغة
اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ	میری اس نعمت کو یاد کرو جو تم پر میں نے انعام کیا اور میں نے تمام جہانوں پر فضیلت دی۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد متكلم | باب تفعيل، فعل ماضي، واحد متكلم	
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ	تمہارے بیٹوں کو وہ ذبح کرتے ہیں۔باب تفعيل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ	آل فرعون کو ہم نے غرق کر دیا۔باب إفعال، فعل ماضي، جمع متكلم	
ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ	تم پر بادل کا ہم نے بھرپور سایہ کیا۔باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم	
يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ	اللہ کے کلام کو وہ سنتے ہیں، پھر وہ اسے تبدیل کر دیتے ہیں بعد اس کے کہ وہ عقل سے اسے سمجھتے ہیں اور جانتے ہیں۔يُحَرِّفُونَ: باب تفعيل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | عَقَلُوهُ: ثلاثي مجرد	
بَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	بشارت دو! ان کو جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے۔باب تفعيل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ	آدم کو نام اس نے سکھائے۔باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ	یہ ہے وہ جسے تو نے عزت دی مجھ پر۔باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر	
رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ	میرے رب! مجھے داخل فرما سچائی کے ساتھ داخل ہونے کی جگہ پر اور مجھے نکال سچائی کے ساتھ نکلنے کی جگہ سے۔تفعیل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر | اسْم ظرف	
فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ	باعزت صحیفوں میں جو کہ بلند اور پاکیزہ ہیں۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مؤنث	
عَيْناً يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ	ایک چشمہ، جس سے قریب کئے جانے والے پئیں گے۔باب تفعيل، اسْم مفعول، جمع مذكر	
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ	عنقریب ہم زیادہ دیں گے احسان کرنے والوں کو۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ	ان کا وہ نکالنا تمہارے لئے حرام کردہ ہے۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذكر	
لَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ	یقیناً! ہم نے عزت دی بنی آدم کو۔باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم	

چیلنج! اس سبق میں دیے گئے الفاظ کے علاوہ قرآن مجید سے باب افعال اور باب تفعیل کے دس دس الفاظ تلاش کیجیے۔

سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب

عربي	اردو	صيغة
أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ	یا ہم اتارنے والے ہیں۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
مِنْ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ	فرشتوں میں سے جو اتارے گئے۔باب إفعال، اسْم مفعول، جمع مذکر	
أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ	یہ کہ وہ اتارا گیا تمہارے رب کی جانب سے۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذکر	
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً. وَدَاعِياً إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجاً مُنِيراً	اے نبی! آپ کو ہم نے بھیجا بطور گواہ کے، اور بشارت دینے والے اور خبر دار کرنے والے کے اور اللہ کی اجازت سے اس کی طرف بلانے والے کے اور بطور روشن کرنے والے چراغ کے۔أرسلنا: باب إفعال، فعل ماضي، جمع متكلم | مبشر: باب تفعيل، اسْم فاعل، واحد مذکر | نذيرو منير: باب إفعال، اسم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ	یقیناً اس میں نشانی ہے ہر توبہ کرنے والے بندے کے لئے۔باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
هُوَ الَّذِي أَنزَلَ إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلاً	وہی ہے جس نے تفصیلی کتاب کو تم پر نازل کیا۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذکر	
كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	اسی طرح حد سے بڑھنے والوں کے لئے مزین کر دیا گیا ہے جو وہ عمل کرتے ہیں۔ باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر | ثلاثي مجرد، فعل مضارع	
مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ	تمہارے رب کی طرف سے نشان زدہ۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مؤنث	
يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ	وہ معاملات کی تدبیر کرتا ہے اور نشانیوں کو تفصیل سے بیان کرتا ہے تاکہ تم اپنے رب کی ملاقات پر یقین کرو۔يُدَبِّرُ ويفصل: باب تفعيل، فعل مضارع، واحد مذکرغائب | تُوقِنُونَ: باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذکرحاضر	
وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ	تمہارے لئے دن ورات کو مسخر کر دیا، جبکہ سورج، چاند، ستارے اس کے حکم کے تحت استعمال شدہ ہیں۔باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذکر غائب | باب تفعيل، اسْم مفعول، جمع مؤنث	
هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ	یہ واضح کرنے والی عربی زبان ہے۔باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا	یقیناً اس قرآن میں ہم نے مختلف طریقوں سے بات کی ہے، تاکہ وہ یاد دہانی حاصل کریں۔باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم | باب تفعيل، فعل أمر، جمع مذکر غائب	

سبق 2A : ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	صيغة
يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلاَّ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ	اللہ اور اہل ایمان کو وہ دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں مگر کسی کو وہ دھوکہ نہیں دیتے سوائے اپنے آپ کے جبکہ وہ شعور رکھتے ہیں۔ يخادعون: باب مفاعلة، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | يخدعون و يشعرون: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً	جب ہم نے وعدہ لیا موسیٰ سے چالیس راتوں کا۔ باب مفاعلة، فعل ماضي، واحد متكلم	
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا	گائے تو بس ہمارے لئے مشابہ ہو کر رہ گئی ہے۔ باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
تَتَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	سرکشی اور ظلم کے ساتھ ان کے خلاف تم سازش کرتے ہو۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
أَوْ لامَسْتُمُ النِّسَاءَ	یا تم نے جنسی تعلق قائم کیا ہو خواتین سے۔ باب مفاعلة، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَاباً يَسِيراً	تو جلد ہی آسان حساب کے ساتھ اس کا حساب کیا جائے گا۔ باب مفاعلة، فعل مضارع مجهول ، واحد مذكر غائب	
وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ	جب وہ ان کے پاس سے گزرتے ہیں تو کن اکھیوں سے اشارے کرتے ہیں۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ	اس میں فیصلہ کن آیات ہیں، وہی کتاب کی بنیاد ہیں اور اس کے علاوہ متشابہ (تمثیلی) آیات بھی ہیں۔ محكمات: اب إفعال، اسْم مفعول، جمع مؤنث | متشابهات: باب تفاعل، اسْم مفعول، جمع مؤنث	
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ	پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے۔ محصنين: باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | مسافحين: باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مذكر	
مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ	(وہ خواتین) پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے محصنات: باب إفعال، اسْم مفعول، جمع مؤنث | مسافحات: باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مؤنث	
وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ	تمہارے مابین ایک دوسرے پر فخر جتلانا اور مال میں کثرت کے لئے مقابلہ کرنا۔ باب تفاعل، مصدر	
أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ	تمہیں کثرت کی دوڑ نے ہلاک کر دیا۔ باب تفاعل، مصدر	
رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا	ہمارے رب! ہمارے نامہ اعمال (اور ہمارے درمیان) میں دوری پیدا فرما۔ باب مفاعلة، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	تو دو مہینے کے مسلسل روزے (وہ رکھے)۔ باب تفاعل، اسْم فاعل، تثنيه مذكر	
فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ	تو جو کسی متضاد صورتحال میں پھنس جائے جبکہ وہ گناہ کی طرف مائل نہ ہو۔ باب تفاعل، اسْم فاعل، واحد مذكر	

سبق 2A : ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

عربي	اردو	صيغة
نُخْرِجُ مِنْهُ حَبّاً مُتَرَاكِباً	اس میں سے ہم نکالتے ہیں ایسے دانے جو ایک دوسرے پر چڑھے ہوئے ہیں۔ نخرج: باب إفعال، فعل مضارع، جمع متكلم | متراكب: باب تفاعل، اسْم فاعل، جمع مذكر	
رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِياً يُنَادِي لِلإِيمَان	ہمارے رب! یقیناً ہم نے سنا ایک آواز دینے والے کو کو جو کہ ایمان کی صدا لگا رہا تھا۔ مناديٍ: باب مفاعلة، اسم فاعل، واحد مذكر | ينادي: فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُوداً	تم نے منافقوں کو دیکھا کہ آپ کے پاس آنے سے وہ شدت سے ہچکچاتے ہیں۔ باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مذكر	
لَوْلا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ	اگر اس کے رب کی رحمت نے اسے نہ تھاما ہوتا تو اسے مذموم حالت میں چٹیل میدان میں پھینک دیا جاتا۔ باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
إِذَا تَدَايَنتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ	جب مقررہ مدت کے لئے تم قرض دو تو اسے لکھ لیا کرو۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنْ الَّذِينَ آمَنُوا	یقیناً اللہ اہل ایمان کا دفاع کرتا ہے۔ باب تفاعل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے دودھ پلائے۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
لا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا	ماں کو اس کے بچے کے باعث نقصان نہ پہنچایا جائے۔ باب تفاعل، فعل نهي مجهول، واحد مؤنث غائب	
فَلا تُصَاحِبْنِي	تو میرے ساتھ نہ رہو۔ باب مفاعلة، فعل نهي، واحد مذكر حاضر	
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ	ان کے دل ایک دوسرے کے مشابہ ہیں۔ باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب	
وَتَشَاوُرٍ فَلا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا	آپس میں مشورہ کرنے میں ان دونوں کے لئے کوئی حرج نہیں۔ باب تفاعل، مصدر	
لا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرّاً	ان سے خفیہ وعدے مت کرو۔ باب مفاعلة، فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَسَاءَلُونَ بِهِ	اللہ سے ڈرتے رہو جس کے سامنے تم جواب دہ ہو۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
وَلا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلا تَنَابَزُوا بِالأَلْقَابِ	ایک دوسرے پر طعن نہ کرو اور نہ ہی ایک دوسرے کے برے نام رکھو۔ باب تفاعل، فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلا تَتَنَاجَوْا بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	جب تم باہمی خفیہ مشورے کرو تو گناہ اور ظلم کا مشورہ نہ کرو۔ تناجيتم: باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر | لا تتناجوا: فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ	اگر کسی چیز میں تم باہمی اختلاف کرو تو اسے اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دو۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	

سبق 2A : ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	صيغة
مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ	ہم ہدایت یافتہ نہ تھے۔باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذكر	
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ	تاکہ تم خدا سے ڈرنے والے بنو۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لیے تو اس نے اس کی توبہ قبول کر لی۔باب تفعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ	یقیناً تم نے اپنی جان پر ظلم کیا کہ تم نے بچھڑے کو (بطور معبود) اپنالیا۔باب افتعال، مصدر	
كَانُوا يَعْتَدُونَ	وہ لوگ حد سے گزر جایا کرتے تھے۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَ تَتَّخِذُنَا هُزُواً	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟ باب افتعال، فعل مضارع، واحد مذكر حاضر	
إِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ	اگر اللہ نے چاہا تو یقیناً ہم ضرور ہدایت یافتہ ہو جائیں گے۔باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذكر	
إِنَّ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الأَنْهَارُ	یقیناً پتھروں میں سے ایسے ہیں جن میں سے نہریں پھوٹ نکلتی ہیں۔باب تفعل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَناً قَلِيلاً	تاکہ وہ خریدیں اس سے تھوڑے سے دام۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ	کیا ہی برا خریدا انہوں نے اپنی جانوں کے بدلے۔باب افتعال، فعل ماضي، جمع مذكر غائب	
فَتَيَمَّمُوا صَعِيداً طَيِّباً	تو پاک مٹی سے تیمم کرو۔باب تفعل، فعل أمر، جمع مذكر حاضر	
هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ	یہ دھونے کی جگہ (جس کا پانی) ٹھنڈا اور پینے کے قابل ہے۔باب افتعال، اسْم ظرف، واحد	
حَتَّى تَغْتَسِلُوا	یہاں تک کہ تم غسل کر لو۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
مِنْ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ	رات کے کچھ حصے میں تہجد ادا کیجیے، یہ آپ کے لئے اضافی ہے۔باب تفعل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
لا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ	انہیں نقصان نہ پہنچاؤ، اس مقصد کے لئے کہ ان پر زندگی تنگ کر دو۔باب تفعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
مَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلاَّ مُتَحَرِّفاً لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزاً إِلَى فِئَةٍ	اس دن جو اپنی پیٹھ پھیرے گا سوائے اس کہ جنگ کے لئے چال چلے یا اپنے گروہ میں شامل ہو۔يُوَلِّهِمْ: باب تفعيل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب | مُتَحَرِّفاً: باب افتعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	

سبق 2A : ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

عربي	اردو	صيغة
أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ	کیا جہنم میں تکبر کرنے والوں کا ٹھکانہ نہیں ہے؟باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
أُتُوا بِهِ مُتَشَابِهاً	انہیں ملتے جلتے دیے گئے۔باب تفاعل، اسْم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ	یقیناً اللہ توبہ کرنے والوں کو پسند فرماتا ہے اور پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو بھی پسند فرماتا ہے۔باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِناً مُتَعَمِّداً فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ	جو کوئی کسی مومن کو جان بوجھ کر قتل کرے تو اس کی سزا جہنم ہے۔باب تفعل، اسْم فاعل، واحد مذکر	
فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ	تو انتظار کرو، ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والے ہیں۔باب تفعل، فعل أمر، جمع مذكر حاضر. اسْم فاعل، جمع مذکر	
أَ أَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ	کیا بکھرے ہوئے دیوتا بہتر ہیں یا ایک طاقتور اللہ؟باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ	تو کیا تم باز آنے والے ہو؟باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذکر	
قُلْ انتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ	تم کہو، انتظار کرو ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں۔باب افتعال، فعل أمر، جمع مذكر حاضر. اسْم فاعل، جمع مذکر	
إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ	یقیناً مجرموں سے ہم انتقام لینے والے ہیں۔باب افتعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى	آخری بیری کے درخت کے پاس۔باب افتعال، اسْم مفعول، واحد مذکر	
يَخْرُجُونَ مِنَ الأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ	وہ اپنی قبروں سے ایسے نکلیں گے جیسے وہ بکھری ہوئی ٹڈیاں ہوں۔یخرجون: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | منتشر: باب افتعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	یقیناً اس میں نشانیاں ہیں اس قوم کے لئے جو فکر کرتی ہو۔باب تفعل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
الَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجاً يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْراً	تم میں سے جو لوگ مر جائیں اور اپنی بیویاں چھوڑ جائیں، (وہ بیویاں) چار ماہ اور ۱۰ دن انتظار کریں۔يُتَوَفَّوْنَ: باب تفعل، فعل مضارع مجهول، جمع مذکر غائب | يَتَرَبَّصْنَ: فعل أمر، جمع مؤنث غائب	
وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ	ہلاکت ہے کاروبار میں دھوکہ دینے والوں کے لئے۔باب تفعيل، اسْم فاعل، جمع مذکر	

سبق 3A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	صيغة
اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	اللہ ان کے مذاق کا جواب دیتا ہے۔باب استفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ	ہم تو تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو بس مذاق کرنے والے تھے۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
لَكُمْ فِي الأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ	تمہارے لئے زمین میں رہنے کی جگہ ہے۔باب استفعال، اسْم ظرف، واحد	
يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ	تمہاری خواتین کو زندہ رکھتے تھے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
إِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ ... فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْناً	جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لئے پانی مانگا تو اس میں سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔اسْتَسْقَى: باب استفعال، فعل ماضي، واحد مذکر غائب | انفَجَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب	
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ	کیا تم تبدیل کرنا چاہتے ہو اس کو جو ادنیٰ ہے، بہتر کے بدلے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ	تو جب کبھی بھی تمہارے پاس کوئی رسول آیا جو تمہاری نفسانی خواہشات پوری نہ کرتا تھا تو تم نے تکبر کیا۔باب استفعال، فعل ماضي، جمع مذکر حاضر	
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	وہ کفار کے خلاف فتح مانگا کرتے تھے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ	جب آسمان پھٹ گیا۔باب انفعال، فعل ماضي، واحد مونث غائب	
يَنقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُوراً	وہ خوش خوش اپنے اہل و عیال کی طرف واپس پلٹے گا۔باب انفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ. ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ	کچھ چہرے اس دن چمکتے ہوں گے، ہنستے ہوئے اور خوشی کا اظہار کرتے ہوئے۔مُسْفِرَةٌ: باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مؤنث | مُسْتَبْشِرَةٌ: باب استفعال، اسْم فاعل، واحد مؤنث	
إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ	اگر تم فتح مانگو تو فتح تو آچکی ہے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے جو گزر گئے اور یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے بعد میں آئیں گے۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	ہمیں سیدھے راستے کی ہدایت دے۔باب استفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	

سبق 3A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

عربي	اردو	صيغة
وَالْمُنفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالأَسْحَارِ	خرچ کرنے والے اور سحری کے وقت مغفرت مانگنے والے۔مُنفِقِينَ: باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر | مُسْتَغْفِرِينَ: باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنْ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ	مردوں، خواتین اور بچوں میں سے کمزور لوگ۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
فَمُسْتَقَرٌّ وَ مُسْتَوْدَعٌ	تو رہنے کی جگہ اور سامان رکھنے کی جگہ۔باب استفعال، اسْم ظرف، واحد	
السَّمَاءُ مُنفَطِرٌ بِه	آسمان اس کی وجہ سے گویا پھٹنے والا ہے۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ	یقیناً ہم اپنے رب کی جانب پلٹنے والے ہیں۔باب انفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
وَمَا كَانَ مُنتَصِراً	ہم مدد کرنے والے نہیں تھے۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ	تو ہم نے آسمان کے دروازے کھول دیے تیزی سے بہتے پانی کے ساتھ۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	(اس عذاب نے) لوگوں کو اس طرح پکڑ لیا گویا کہ وہ کھجوروں کے کھوکھلے تنے ہیں۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ	اللہ ہی مدد مانگنے کے لائق ہے اس معاملے میں جو تم صفت بیان کر رہے ہو۔باب استفعال، اسْم مفعول، واحد مذکر	
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے دودھ پلائے۔تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذکر حاضر | ف سَ تُرْضِعُ: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، واحد مونث غائب	
اقْتَرَبَتْ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ	قیامت قریب آگئی اور چاند پھٹ گیا۔اقْتَرَبَتْ: باب افتعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | انْشَقَّ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مذکر غائب	
إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ. وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ. وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ.	جب آسمان پھٹ گیا اور جب ستارے بکھر گئے اور جب سمندر پھاڑ دیے گئے۔انفَطَرَتْ وانتَثَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | فُجِّرَتْ: باب تفعيل، فعل ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	
إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ. وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ. وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ. وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ	جب سورج کو لپیٹ دیا گیا اور جب ستارے ماند پڑ گئے اور جب پہاڑ چلا دیے گئے اور جب دس ماہ کی حاملہ اونٹنیاں بے مہار پھرنے لگیں۔انكَدَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | كُوِّرَتْ و سُيِّرَتْ و عُطِّلَتْ: باب تفعيل، فعل ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	

سبق 4A: رباعی مجرد و مزید فیہ کے گروپ

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	صيغة
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا	انہیں مصیبت اور پریشانی آ پہنچی اور انہیں ہلا دیا گیا۔رباعي مجرد، ماضي مجهول، جمع مذكر غائب	
فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ	تو شیطان نے ان دونوں کے دل میں وسوسہ پیدا کیا۔رباعي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب	
وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ	جب قبروں کو کھول کر بکھیر دیا گیا۔رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	
قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي	وہ بولا: ہاں لیکن اس لئے کہ میرا دل مطمئن ہو جائے۔رباعي مزيد فيه، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب	
يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلابِيبِهِنَّ	انہیں اپنے اوپر اپنی چادریں ڈال لینے چاہییں۔رباعي مجرد، مصدر، جمع	
إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ	یقیناً قیامت کا زلزلہ بہت بڑی چیز ہے۔رباعي مجرد، مصدر، واحد	
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلاَّ بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ	اللہ نے تو اسے تمہارے لئے خوشخبری بنایا تھا تاکہ تمہارے دل مطمئن ہو جائیں۔رباعي مزيد فيه، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب (نوٹ: غیر ذوی العقول کی جمع مونث ہوتی ہے)	
يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوراً	ان میں سے بعض دھوکہ دینے کے لئے دوسروں کے دل میں خوبصورت باتیں ڈالتے ہیں۔ رباعي مجرد، مصدر، واحد	
نَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ	ہم جانتے ہیں جس سے تم وسوسہ اندازی کرتے ہو۔رباعي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر حاضر	
إِذَا زُلْزِلَتْ الأَرْضُ زِلْزَالَهَا	جب زمین کو بھرپور زلزلے سے ہلا دیا جائے گا۔رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب... مصدر، واحد (نوٹ: مستقبل کے یقینی واقعے کو ماضی کے صیغے میں بیان کیا جاتا ہے)	
الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ	وہ جو سینوں میں وسوسہ اندازی کرتا ہے۔رباعي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب	
أَفَلا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ	کیا تم نہیں جانتے کہ جب جو کچھ قبروں میں ہے نکال کر بکھیر دیا جائے گا۔رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مذكر غائب	
إِذَا أَخَذَتْ الأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ	جب زمین نے اپنی خوبصورتی اختیار کرلی اور مزین ہو گئی۔رباعي مجرد، مصدر، واحد	
هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالاً شَدِيداً	اس وقت اہل ایمان کو آزمایا گیا اور انہیں شدید طریقے سے ہلا کر رکھ دیا گیا۔ زلزلوا: رباعي مجرد، ماضي مجهول، جمع مذكر غائب | زلزالا: مصدر، واحد	

سبق 5A: جملہ فعلیہ

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۱۰ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔ یہ سبق بہت اہم ہے۔ اس وقت تک آگے نہ بڑھیے جب تک کہ آپ اس سبق میں 80 فیصد اسکور حاصل نہ کر لیں۔

<table>
<tr><th>عربي</th><th>تجزیہ</th></tr>
<tr><td>اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ</td><td>الله: اسْم فاعل، حالت رفع | يستهزئ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | بِ: حرف جر، هم: اسْم ضمير مجرور صيغة جمع مذكر غائب حالت جر، بهم: مركب جاري</td></tr>
<tr><td>يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ</td><td>يَسْتَحْيُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذكر غائب، فاعل hidden | نسَاءَ: مضاف | كُم: اسْم ضمير صيغة جمع مذكر حاضر حالت جر مضاف إليه | نسَاءَكُم: مركب إضافي و مفعول حالت نصب</td></tr>
<tr><td>إِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ</td><td>إِذْ: حرف | اسْتَسْقَى: باب استفعال، فعل ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | مُوسَى: فاعل حالت رفع | لِ: حرف جر | قَوْم: مجرور و مضاف | ه: اسْم ضمير صيغة واحد مذكر غائب، مضاف إليه | قومه: مركب إضافي | لقومه: مركب جاري</td></tr>
<tr><td>أَ تَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ</td><td>أ: حرف استفهام | تَسْتَبْدِلُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر، فاعل hidden | الَّذي: اسْم موصول واحد مذكر | هُوَ: اسْم ضمير واحد مذكر غائب حالت رفع | أَدْنَى: اسْم تفضيل، واحد مذكر | بِ: حرف جر | هو خَيْرٌ: صلة | الَّذي هو خَيْرٌ: مجرور | بالَّذي هو خَيْرٌ: مركب جاري</td></tr>
<tr><td>كانوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا</td><td>كانوا: فعل ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | يَسْتَفْتِحُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذكر غائب، فاعل hidden | عَلَى: حرف جر | الَّذينَ: اسْم موصول، جمع مذكر | كَفَرُوا: ثلاثي مجرد، فعل ماضي معلوم، جمع مذكر غائب، صلة | الذين كفروا: مجرور | على الذين كفروا: مركب جاري</td></tr>
<tr><td>إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ</td><td>إِذَا: حرف | السَّمَاءُ: فاعل | انشَقَّتْ: باب انفعال، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب</td></tr>
<tr><td>يَنقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُوراً</td><td>يَنقَلِبُ: باب انفعال، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب، فاعل hidden | إِلَى: حرف جر | أَهْلِه: مركب إضافي مجرور | إلى أهله: مركب جاري | مَسْرُوراً: حال حالت نصب</td></tr>
<tr><td>وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ</td><td>وَ: حرف عطف | لَقَدْ: حرف | عَلِمْنَا: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد متكلم، فاعل hidden | الْمُسْتَقْدِمِينَ: باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر، حالت نصب، مفعول of علمنا | مِنْكُمْ: مركب جاري | مِن: حرف جر | كم: اسْم ضمير، جمع مذكر حاضر، مجرور</td></tr>
<tr><td>اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ</td><td>اهْدِ: ثلاثي مجرد، فعل أمر، واحد مذكر حاضر، فاعل hidden | نا: اسْم ضمير، جمع متكلم، مفعول of إهد | الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ: Second مفعول و مركب توصيفي، حالت نصب | الصراط: موصوف | المستقيم: صفت، باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر</td></tr>
</table>

تجزیہ	عربي
أُتُوا: فعل ماضي مجهول، جمع مذكر غائب | بِه: مركب جاري | ب: حرف جر | ه: ضمير، واحد مذكر غائب | مُتَشَابِهاً: حال، حالت نصب، باب تفاعل، اسْم مفعول، واحد مذكر	أُتُوا بِهِ مُتَشَابِهاً
مَنْ: اسْم | يَقْتُلْ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | مُؤْمِناً مُتَعَمِّدًا: مفعول، حالت نصب، مركب توصيفي | فَ: حرف | جَزَاؤُهُ: مركب إضافي، مبتدا | جَهَنَّمُ: خبر | جَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ : جملة اسْمية	مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِناً مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّم
قُلْ: فعل أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | انتَظِرُوا: أمر معلوم: جمع مذكر حاضر | إِنَّا: إِنَّ حرف نا We مبتدا | مُنتَظِرُونَ: باب افتعال، اسْم فاعل، جمع مذكر، خبر | إنا منتظرون: جملة اسْمية	قُلْ انتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ
يَخْرُجُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | مِنْ الأَجْدَاث: مركب جاري | كَ: حرف جر | أَنَّ: حرف تاكيد | هُمْ: اسْم ضمير، حالت نصب، مبتدا | جَرَادٌ مُنتَشِرٌ: مركب توصيفي، خبر | أَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ: جملة اسْمية | The أن has given نصب to مبتدا which is اسْم ضمير, so the نصب is not apparent but it is assumed.	يَخْرُجُونَ مِنْ الأَجْدَاث كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ
إِنَّ: حرف تاكيد | فِي ذَلِكَ لآيَات: مركب جاري | لِقَوْمٍ: مركب جاري | يَتَفَكَّرُونَ: باب تفعل، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب	إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
إِنَّ: حرف تاكيد | مِنْ الْحِجَارَة: مركب جاري | لَمَا: حرف | يَتَفَجَّرُ: باب تفعل، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | مِنْهُ: مركب جاري | الأَنْهَارُ: فاعل، حالت رفع	إِنَّ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الأَنْهَارُ
يُخَادِعُونَ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | اللَّهَ: مفعول، حالت نصب | وَ: حرف عطف | الَّذِينَ: اسْم مفعول، جمع مذكر | آمَنُوا: باب إفعال، ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | مَا: حرف نفي | يَخْدَعُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | إِلاَّ: حرف | أَنفُسَهُمْ: مركب إضافي، مفعول | مَا: حرف نفي | يَشْعُرُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب	يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلاَّ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
إِذْ: حرف | وَاعَدْنَا: باب مفاعلة، ماضي معلوم، جمع متكلم | مُوسَى: مفعول، حالت نصب | أَرْبَعِينَ لَيْلَةً: مفعول، حالت نصب	إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً
إِنَّ: حرف تاكيد | الْبَقَرَ: مبتدا، حالت نصب | تَشَابَهَ عَلَيْنَا: خبر | تشابه: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | علينا: مركب جاري | علي: حرف جر | نا: ضمير جمع متكلم	إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا

تجزیہ	عربي
تَتَظَاهَرُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر | عَلَيْهِمْ: مركب جاري | بالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ: مركب جاري | ب: حرف جر | إثم: مجرور | عدوان: مجرور	تَتَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
فَ: حرف | سَوْفَ: حرف | يُحَاسَبُ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | حِسَاباً: مفعول، حالت نصب | يَسِيراً: حال، حالت نصب	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَاباً يَسِيراً
وَ: حرف عطف | إِذَا: حرف | مَرُّوا: ثلاثي مجرد | بِهِمْ: مركب جاري | يَتَغَامَزُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب	وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ
أَلْهَا: باب إفعال، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | كُمْ: ضمير، جمع مذكر حاضر، مفعول | التَّكَاثُرُ: باب تفاعل، مصدر	أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ
نُخْرِجُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع متكلم | مِنْهُ: مركب جاري | حَبّاً: مفعول، حالت نصب | مُتَرَاكِباً: حال، حالت نصب	نُخْرِجُ مِنْهُ حَبّاً مُتَرَاكِباً
رَأَيْتَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر حاضر | الْمُنَافِقِينَ: مفعول، حالت نصب، باب مفاعلة، اسم فاعل، جمع مذكر | يَصُدُّونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | عَنْكَ: مركب جاري | صُدُوداً: حال، حالت نصب	رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُوداً
لَوْلا: حرف | أَنْ: حرف | تَدَارَكَ: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | نِعْمَةٌ: مفعول، حالت نصب | مِنْ رَبِّهِ: مركب جاري | ربه: مركب إضافي	لَوْلا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ
إِذَا: حرف | تَدَايَنتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | بِدَيْنٍ: مركب جاري | إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى: مركب جاري | أَجَلٍ مُسَمًّى: مركب توصيفي | فَ: حرف عطف | اكْتُبُو: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | هُ: ضمير، مفعول	إِذَا تَدَايَنتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
إِنْ: حرف شرط | تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | فَ: حرف عطف | سَ: حرف | تُرْضِعُ: باب إفعال، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب | لَهُ: مركب جاري | أُخْرَى: فاعل	إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى

<table>
<tr><th>عربي</th><th>تجزیہ</th></tr>
<tr><td>قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ</td><td>قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | يَا: حرف ندا | أَبَت: مركب إضافي | افْعَلْ: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | مَا: حرف | تُؤْمَرُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذكر حاضر | سَ: حرف | تَجِدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر حاضر | ني: ضمير مفعول | إنْ: حرف شرط | شَاءَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | اللّٰهُ: فاعل | منْ الصَّابرينَ: مركب جاري | الصَّابرينَ: اسْم فاعل، حالت جر، مجرور</td></tr>
<tr><td>أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ</td><td>أ: حرف استفهام | جَعَلْنَا: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، جمع متكلم | منْ دُون الرَّحْمَن: مركب جاري | دُون الرَّحْمَن: مركب إضافي | آلهَةً: مفعول | يُعْبَدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر غائب</td></tr>
<tr><td>لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ</td><td>لا: حرف نفي | أَعْبُدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد متكلم | مَا: حرف | تَعْبُدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر</td></tr>
<tr><td>لِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الأَمْرُ</td><td>للّٰه: مركب جاري | ل: حرف جر | الله: مجرور | غَيْبُ السَّمَوَات وَالأَرْض: مركب إضافي | السَّمَوَات وَالأَرْض: مضاف إليه | وَ: حرف عطف | إلَيْه: مركب إضافي | يُرْجَعُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذكر غائب | الامر: مفعول نائب فاعل، حالت رفع</td></tr>
<tr><td>لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ</td><td>لَهُ: مركب إضافي، مبتدا | الْحُكْمُ: خبر | إلَيْه: مركب إضافي | تُرْجَعُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر حاضر</td></tr>
<tr><td>أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ</td><td>أَرْجعُ: أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | إلَى النَّاس: مركب جاري | لَعَلَّ: حرف تمنائي | هُمْ: ضمير، فاعل | يَعْلَمُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب</td></tr>
<tr><td>لا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلا هُمْ يُنظَرُونَ</td><td>لا: حرف نفي | يُخَفَّفُ: باب تفعيل، مضارع مجهول، واحد مذكر غائب | عَنْهُمْ: مركب جاري | الْعَذَابُ: مفعول، حالت رفع | هُمْ: ضمير، مفعول، حالت رفع | يُنظَرُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر غائب</td></tr>
<tr><td>قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ</td><td>قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | سَ: حرف | نَنظُرُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع متكلم | أَصَدَقْتَ: باب إفعال، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب | أَمْ: حرف عطف | كُنتَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر حاضر | منْ: حرف جر | الْكَاذبينَ: مجرور، حالت جر | من الكاذبين: مركب جاري</td></tr>
</table>

تجزیہ	عربي
لِيَشْتَرُوا: باب افتعال، أمر معلوم، جمع مذكر غائب | بِهِ: مركب جاري | ثَمَناً قَلِيلاً: مركب توصيفي، مفعول، حالت نصب	لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَناً قَلِيلاً
بِئْسَ: حرف | مَا: حرف | اشْتَرَوْا: باب افتعال، ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | بِهِ: مركب جاري | أَنفُسَهُمْ: مركب إضافي، مفعول، حالت نصب | أنفُسَ: مضاف | هُمْ: مضاف إليه	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ
فَ: حرف عطف | تَيَمَّمُوا: باب تفعل، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | صَعِيداً طَيِّباً: مركب توصيفي، مفعول، حالت نصب | صَعِيداً: اسْم صفت | طَيِّباً: اسْم صفت	فَتَيَمَّمُوا صَعِيداً طَيِّباً
لا تُضَارَّ: باب مفاعلة، نهى مجهول، واحد مؤنث غائب | وَالِدَةٌ: مفعول، حالت رفع | بِوَلَدِهَا: مركب جاري | بِ: حرف جر | ولدها: مركب إضافي	لا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا
تَشَابَهَتْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب | قُلُوبُهُمْ: مركب إضافي | قلوب: فاعل، حالت رفع، مضاف | هم: مضاف إليه، ضمير	تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ
فَ: حرف عطف | إِنْ: حرف شرط | تَنَازَعْتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | في شَيْءٍ: مركب جاري | فَ: حرف عطف | رُدُّو: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | هُ: ضمير، مفعول | إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ: مركب جاري	فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ

اب آپ عربی عبارتوں کی "ترکیب" کرنا سیکھ چکے ہیں۔ روزانہ قرآن مجید کا ایک حصہ پڑھیے اور اس سبق میں سیکھے گئے طریقے کے مطابق اس کا تجزیہ کرنے کے بعد اس کا ترجمہ کیجیے۔

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

مادة	قسم	مادة	قسم
أ م ر	مَهْمُوز	ق و ل	أجوَف
ض ر ب	صَحِيح	س و ي	لفيف
ب ي ع	أجوَف	ر أ ي	مَهْمُوز، ناقص
ر ض و	ناقص	و ق ي	لَفِيف
ر و ي	لَفِيف	ن ص ر	صَحِيح
و ر ي	لَفِيف	خ ش ي	ناقص
ش ه د	صَحِيح	ع ل م	صَحِيح
أ ي ي	مَهْمُوز، لفيف	ي م م	مثال، مضاعف
أ م م	مَهْمُوز، مضاعف	ب ر ء	مَهْمُوز
ج ي ء	أجوَف، مَهْمُوز	س س ر	مُضَاعَف
ي س ر	مثال	أ س س	مَهْمُوز، مضاعف
س ر ر	مُضَاعَف	ش ق ق	مُضَاعَف

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے چار نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

لفظ	مادة	قسم	لفظ	مادة	قسم
يَذهَبُ	ذ ه ب	صحيح	يَصُدُّونَ	ص د د	مضاعف
يَأكُلُ	أ ك ل	مهموز	تَدَايَنتُمْ	د ي ن	أجوف
خَشِينَا	خ ش ي	ناقص	أَلْهَا	ل ه ي	ناقص
يَدعُونَ	د ع و	ناقص	الْعُدْوَانِ	ع د و	ناقص
وَهَبْتَ	و ه ب	مثال	يُخَادِعُونَ	خ د ع	صحيح
تَشَابَهَتْ	ش ب ه	صحيح	يَتفَجَّرُ	ف ج ر	صحيح
تَيَمَّمُوا	ي م م	مثال، مضاعف	انشَقَّتْ	ش ق ق	مضاعف
لِيَشْتَرُوا	ش ر ى	ناقص	الْمُسْتَقِيمَ	ق و م	أجوف
تُؤْمَرُ	أ م ر	مهموز	يَسْتَحْيُونَ	ح ي و	لفيف
تَجِدُ	و ج د	مثال	يَسْتَهْزِئُ	ه ز و	ناقص
جَعَلْنَا	ج ع ل	صحيح	دَاعِياً	د ع و	ناقص
أَعْبُدُ	ع ب د	صحيح	مُنِيبٍ	ن ي ب	أجوف
يُرْجَعُ	ر ج ع	صحيح	تُوقِنُونَ	ي ق ن	مثال
يُخَفَّفُ	خ ف ف	مضاعف	مُبِينٌ	ب ي ن	أجوف
يومِنُونَ	أ م ن	مهموز	ظَلَّلْنَا	ظ ل ل	مضاعف

سبق 7A: مہموز

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	تبدیلی
أَ تَتَّخِذُنَا هُزُواً	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟	تَأْتَخِذُ ← تَاتَخِذُ ← تَتَّخِذُ
لَسْتُمْ بِآخِذِيهِ	تم اسے لینے والے نہیں ہو	أَءْخِذِينَ ← آخِذِينَ
لا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ	ان سے فدیہ نہ لیا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ	مجھے اور میری ماں کو اللہ کے سوا معبود بنالو ؟؟؟	إِءْتَخِذُوا ← إِيتَخِذُوا ← إِتَّخِذُوا
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ	اگر وہ منہ پھیریں تو انہیں پکڑلو	أُءْخُذُوا ← خُذُوا
ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ	پھر بچھڑے کو (بطور معبود) اپنالیا	إِءْتَخَذْتُم ← إِتَّخَذْتُم
لا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ	کھلی بے حیائی نہ اپنانے والیاں	مُءْتَخِذَاتٌ ← مُتَّخِذَاتِ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ	جو ہم تمہیں دیتے ہو، اسے قوت سے پکڑلو	أُءْخُذُوا ← خُذُوا
لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيباً	تیرے بندوں میں سے حصہ ضرور ضرور لوں گا	لَأَءْتَخِذَنَّ ← لَأَتَّخِذَنَّ
وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ	اپنی حفاظت کا سامان اور اپنا اسلحہ انہیں لے لینا چاہیے	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى	ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کی جگہ بنالو	إِءْتَخِذُوا ← إِيتَخِذُوا ← إِتَّخِذُوا
فَأَخَذَتْهُمْ الصَّاعِقَةُ	تو آسمانی بجلی نے انہیں پکڑلیا	کوئی تبدیلی نہیں
لا يُؤَاخِذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ	اللہ تمہاری لغو قسموں کے باعث تمہارا مواخذہ نہ کرے گا	کوئی تبدیلی نہیں
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنْ الطَّيْرِ	تو چار پرندے پکڑو	أُءْخُذْ ← خُذْ

عربي	اردو	تبدیلی
آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الآخِرِ	اللہ اور بعد والے دن پر ہم ایمان لائے	اَءْمَنَّا ← آمَنَّا
فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ	تو باہر نکلنے کے لئے آپ سے انہوں نے اجازت مانگی	کوئی تبدیلی نہیں
أَ تَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ	کیا لوگوں کو نیکی کی تلقین کرتے ہو	کوئی تبدیلی نہیں
وَلأُضِلَّنَّهُمْ وَلأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلآمُرَنَّهُمْ	میں انہیں گمراہ ضرور کروں گا اور ان میں غلط امیدیں ضرور پیدا کروں گا اور انہیں ضرور ترغیب دوں گا	ل اَءْمُرُ نَّ ← ل آمُرَ نَّ
آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ	ایمان لاؤ اس طرح جیسے لوگ ایمان لائے	اَءْمِنُوا ← آمِنُوا
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ	پاکیزہ چیزیں کھاؤ	اُءْكُلُوا ← كُلُوا
لَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں دین کرنے والوں کو	کوئی تبدیلی نہیں
وَأْمُرْ قَوْمَكَ	اپنی قوم کو تلقین کیجیے	اُءْمُرْ ← مُرْ ← وَأْمُرْ
فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ	تو جان لو کہ اللہ کی جانب سے اعلان جنگ ہے	إِئْذَنُوا ← فَأْذَنُوا
وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلاةِ	اپنے اہل وعیال کو نماز کی تلقین کرو	اُءْمُرْ ← مُرْ ← وَأْمُرْ
لا يَسْتَأْخِرُونَ	وہ دیر نہ کریں گے	کوئی تبدیلی نہیں
فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ	تو ان کے درمیان اعلان کرنے والے نے اعلان کیا	کوئی تبدیلی نہیں
رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِناً	ہمارے رب! اس شہر کو امن کا گہوارہ بنادے	اَءْمَنًا ← آمَنًا
فِي الآخِرَةِ حَسَنَةً	بعد والی (زندگی) میں بھلائی	اَءْخِرَةَ ← آخِرَةَ

سبق 7A: مہموز

تبدیلی	اردو	عربي
کوئی تبدیلی نہیں	تو تمہارے دلوں میں اس نے محبت پیدا کر دی	فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
کوئی تبدیلی نہیں	تو انہیں اجازت مانگنی چاہیے جیسا کہ ان سے پہلوں نے اجازت مانگی	فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
قُرَاءْنًا ← قُرآنًا تَقرءُ No change	اور قرآن کو ہم نے ٹکڑوں میں نازل کیا تاکہ اسے لوگوں کے سامنے آپ پڑھ کر سنائیں	وَقُرْآناً فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ
کوئی تبدیلی نہیں	جلد ہی ہم پڑھیں گے آپ کے سامنے، پھر آپ نہ بھولیں گے	سَنُقْرِئُكَ فَلاَ تَنسَى
کوئی تبدیلی نہیں	وہ جو کہتا ہے: "مجھے اجازت دیجیے"	مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي
إِءلافِ ← إيلافِ	قریش میں محبت پیدا کرنے کے سبب، گرمی اور سردی میں سفر سے ان کی محبت	لإِيلافِ قُرَيْشٍ، إِيلافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ
کوئی تبدیلی نہیں	ان کے سامنے قرآن پڑھا گیا	قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ
کوئی تبدیلی نہیں	جب زندہ درگور بچی سے پوچھا جائے گا	وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ
کوئی تبدیلی نہیں	وہ آپ سے پوچھتے ہیں کہ کیا خرچ کریں	يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ
کوئی تبدیلی نہیں	یہاں تک کہ ہم پر کتاب نازل ہو جسے ہم پڑھیں	حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَاباً نَقْرَؤُهُ
کوئی تبدیلی نہیں	وہ لوگوں سے لپٹ لپٹ کر نہیں مانگتے	لا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافاً

سبق 8A: مضاعف

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	تبدیلی
ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ	ان پر بادلوں کا ہم نے سایہ کیا	باب تفعیل، کوئی تبدیلی نہیں
إِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ	یاد کرو جب ہم نے ان کے اوپر پہاڑ کو لٹکا دیا جیسے وہ سایہ ہو اور انہوں نے گمان کیا کہ وہ ان پر بس گرنے ہی والا ہے	ظُلْلَةٌ ← ظُلَّةٌ ظَنَنُوا ← ظَنُّوا
مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ	وہ چیز جو انہیں نقصان دے نہ کہ انہیں نفع دے	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
إِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ	اگر اللہ نقصان کے ساتھ تمہیں متاثر کرے تو اس سے کوئی بچانے والا نہیں ہے	کوئی تبدیلی نہیں
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ	مصیبت اور نقصان نے انہیں متاثر کیا	مَسَسَتْ ← مَسَّتْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ	جو گمراہ ہوا وہ تمہیں نقصان نہ دے گا	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا	تو وہ اللہ کو کسی چیز سے نقصان ہرگز نہ دے گا	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا	اس کا چہرہ سیاہ ہو گیا	ظَلَلَ ← ظَلَّ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ	وہ سوائے اپنے آپ کے کسی کو گمراہ نہیں کرتے نہ ہی کسی چیز سے آپ کو نقصان پہنچا سکتے ہیں	يُضْلِلُونَ ← يُضِلّونَ
قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ	ہمارے آباؤ اجداد کو نقصان اور خوشحالی نے متاثر کیا۔	مَسَسَ ← مَسَّ
فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ	تو ان کی گردنیں اس کے لئے جھکی ہوئی ہو گئیں	ظَلَلَتْ ← ظَلَّتْ
الَّذِي ظَلَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا	جس کے لئے اعتکاف کرنے والے تم ہو گئے	کوئی تبدیلی نہیں
أَأَنْتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي	کیا تم نے میرے بندوں کو تم نے گمراہ کیا	کوئی تبدیلی نہیں، باب افعال

سبق 8A: مضاعف

عربي	اردو	تبدیلی
وَقَالُوا أَئِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ	وہ بولے: جب زمین میں ہم راستے سے بھٹک گئے	کوئی تبدیلی نہیں
أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَاباً أَلِيماً	کافروں کے لئے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے	أَعْدَدَ ← أَعَدَّ
إِذَا نَكَحْتُمْ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا	جب تم مومن خواتین سے نکاح کے بعد انہیں طلاق دو، قبل اس کے کہ تم انہیں مس کرو تو ان پر لازم نہیں ہے کہ وہ عدت کی گنتی پوری کریں	تَمْسُسُونَ ← تَمَسُّونَ عِدْدَةٌ ← عِدَّةٌ تَعْتَدِدُونَ ← تَعْتَدُّونَ (باب افتعال)
فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ	تو تیسرے کے ذریعے ہم انہیں طاقت دی	کوئی تبدیلی نہیں
أَقَلُّ عَدَداً	کمترین تعداد	أَقْلَلُ ← أَقَلُّ
مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ	تم میں سے جو کوئی اپنے دین سے پلٹ جائے تو عنقریب اللہ کوئی ایسی قوم لائے گا جن سے وہ محبت کرے گا اور وہ اس سے محبت کریں گے	يَرْتَدِدُ ← يَرْتَدُّ (باب افتعال)
أَعَدَّ لَهُمْ أَجْراً كَرِيماً	ان کے لئے باعزت اجر تیار کر رکھا ہے	أَعْدَدَ ← أَعَدَّ
تُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ	جسے تو چاہتا ہے عزت دیتا ہے، اور جسے تو چاہتا ہے ذلت دیتا ہے	تُعْزِزُ ← تُعِزُّ تُذْلِلُ ← تُذِلُّ (باب إفعال)
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ	تمہارا رب، جو کہ رب عزت ہے، پاک ہے	عِزْزَة ← عِزَّة
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقَّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ	یہ اس وجہ سے تھا کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول مقابلہ۔ جو اللہ سے مقابلہ کرے تو اللہ شدید عذاب دینے والا ہے۔	شَاقَقُوا ← شَاقُّوا يُشَاقِقُ ← يُشَاقُّ (باب مفاعلة)

سبق 8A: مضاعف

عربي	اردو	تبدیلی
الَّذِي جَمَعَ مَالاً وَعَدَّدَهُ	وہ جس نے مال جمع کیا اور اسے گن گن کر رکھا	کوئی تبدیلی نہیں
ذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ	ان کو ہم نے ذلیل کر دیا	کوئی تبدیلی نہیں
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ	ان پر ذلت کو مسلط کر دیا گیا	ذِلْلَةٌ ← ذِلَّةٌ
لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ	جب ہم مدینہ واپس آئیں گے تو زیادہ عزت والا، زیادہ ذلیل کو ضرور نکال دے گا	أَعْزَزُ ← أَعَزُّ أَظْلَلُ ← أَظَلُّ
ذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلاً	اس کے خوشے فرمانبرداری کے ساتھ جھکے ہوں گے	کوئی تبدیلی نہیں
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ	وہ ان سے اللہ کی مانند محبت کرتے ہیں	يُحْبِبُ ← يُحِبُّ (باب إفعال)
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ	کیا تم نے اسے نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے اس کے رب کے معاملے میں بحث کی	حَاجَجَ ← حَاجَّ (باب مفاعلة) رَبْبٌ ← رَبٌّ
إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ	اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری اتباع کرو، اللہ تم سے محبت کرے گا	تُحْبِبُونَ ← تُحِبُّونَ إِتْتَبِعُوا ← إِتَّبِعُوا
إِنَّكَ لا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ	یقیناً تم جسے تم پسند کرو اسے ہدایت نہیں دے سکتے۔	کوئی تبدیلی نہیں
يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ	وہ اللہ کے بارے میں ناحق گمان کرتے ہیں، جاہلیت جیسا گمان	يَظْنُنُونَ ← يَظُنُّونَ حَقْقٌ ← حَقٌّ
مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ	تم نے نہ سوچا کہ وہ باہر نکلیں گے اور انہوں نے گمان کیا کہ ان کے قلعے انہیں اللہ سے بچا لے گا	ظَنَنْتُمْ کوئی تبدیلی نہیں ظَنَنُوا ← ظَنُّوا

سبق 9A: مثال

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	تبدیلی
هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ	ہمیں اپنی جانب سے رحمت عطا فرما، یقیناً تو ہی عطا فرمانے والا ہے	اوْهَبْ ← هَبْ
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ	وہ اسے کاٹتے ہیں جسے ملانے کا اللہ نے حکم دیا ہے	کوئی تبدیلی نہیں
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ	انہیں اسحاق ویعقوب ہم نے عطا کیے	کوئی تبدیلی نہیں
أُوْلاتُ الأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ	حاملہ خواتین، جب ان کا وقت پورا ہو جائے کہ وہ اپنے حمل وضع کر دیں	يَوضَعْنَ ← يَضَعْنَ
يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ	جسے چاہتا ہے، وہ لڑکیاں عطا فرماتا ہے اور جسے چاہتا ہے لڑکے دیتا ہے	يَوْهَبُ ← يَهَبُ
نَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ	قیامت کے دن انصاف کا ترازو ہم رکھیں گے	نَوضَعُ ← نَضَعُ
فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ	تو جو کچھ ان کے (جھوٹے) شریکوں کا ہے وہ تو اللہ کو نہیں پہنچتا ہے اور جو کچھ اللہ کا ہے وہ ان کے شریکوں کو پہنچ جاتا ہے، کیا ہی برا فیصلہ تم کرتے ہو!!!	يَوْصِلُ ← يَصِلُ
يَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالأَغْلالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ	ان سے ان کے بوجھ اور طوق، جو ان پر ہیں وہ اتارتا ہے	يَوضَعُ ← يَضَعُ

سبق 9A: مثال

عربي	اردو	تبدیلی
وَأَشْرَقَتْ الأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَ وُضِعَ الْكِتَابُ	زمین اپنے رب کے نور سے چمک اٹھے گی اور کتاب کھول کر رکھا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
لا يَجِدُونَ وَلِيّاً وَلا نَصِيراً	وہ کوئی دوست یا مددگار نہیں پائیں گے	يَوجِدُونَ ← يَجِدُونَ
وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْماً	انہوں نے (خود پر) ظلم انکار کیا مگر اپنے دلوں میں اس پر یقین کر لیا	کوئی تبدیلی نہیں
أَ لَمْ يَجِدْكَ يَتِيماً فَآوَى	کیا ہم نے آپ کو نہیں پایا یتیم تو ٹھکانہ فراہم کیا	يَوجِدُ ← يَجِدُ
قَالُوا لا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلامٍ عَلِيمٍ	وہ بولے: ڈریے نہیں، ہم تو آپ کو ایک صاحب علم لڑکے کی بشارت دے رہیں ہیں۔	کوئی تبدیلی نہیں کیونکہ یہ باب سمع یسمع سے ہے اور کوئی یرملون بھی نہیں
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	تو جو نہ پائے، وہ دو ماہ کے لگاتار روزے رکھے	يَوجِدُ ← يَجِدُ
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا	تو لاؤ جس کا ہم سے تم نے وعدہ کیا ہے	تَوعِدُ ← تَعِدُ
لَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَداً	میں نہیں پاؤں گا اس سے ہٹ کر کوئی جائے پناہ	أوجِدُ ← أَجِدُ
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ	اللہ ہمارے لئے کافی ہے، وہ کیا ہی اچھا کارساز ہے	کوئی تبدیلی نہیں
تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلاً	اللہ پر بھروسہ کرو، اللہ بطور کارساز کافی ہے	کوئی تبدیلی نہیں
بِالآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں	يُيْقِنُونَ ← يُوقِنُونَ

سبق 9A: مثال

عربي	اردو	تبدیلی
يَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ	وہ انہیں چھوڑ دیتا ہے اپنی سرکشی میں کہ بھٹکتے رہیں	يَوذَرُ ← يَذَرُ
إِنَّ هَؤُلاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءهُمْ يَوْماً ثَقِيلاً	یقیناً یہ جلدی کو پسند کرتے ہیں اور بھاری دن کو پس پشت چھوڑ دیتے ہیں	يَوذَرُوْنَ ← يَذَرُوْنَ
يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ	وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم متنبہ ہو جاؤ	يَوعِظُ ← يَعِظُ
يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا	وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے اور جو کچھ اس میں سے باہر نکلتا ہے	يَولِجُ ← يَلِجُ
يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ	رات کو دن میں وہ داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں وہ داخل فرماتا ہے	کوئی تبدیلی نہیں
يَعِظُكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَداً إِنْ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ	اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ تم دوبارہ ایسا کبھی نہ کرنا، اگر تم صاحب ایمان ہو	يَوعِظُ ← يَعِظُ
لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلا سَاءَ مَا يَزِرُونَ	تاکہ وہ قیامت کے دن مکمل طور پر اٹھائیں اپنے بوجھ اور ان کے بوجھ جنہیں انہوں نے بغیر علم کے گمراہ کیا۔ خبردار! کیا ہی برا ہے جو ______	أوزَارٌ ← أوزَارٌ يَوزِرُوْنَ ← يَزِرُوْنَ
وَقَالَ الْمَلأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ	فرعون کے قوم کے سردار بولے: کیا آپ چھوڑ دیں گے موسی اور اس کی قوم کو کہ وہ زمین میں فساد پھیلائیں اور آپ کو چھوڑ دیں اور آپ کے خداؤں کو بھی؟	تَوذَرُ ← تَذَرُ يَوذَرُ ← يَذَرُ
لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ	یقیناً ہم نے آسان کر دیا ہے قرآن کو یاد دہانی کے لئے تو ہے کوئی متنبہ ہونے والا؟	کوئی تبدیلی نہیں

سبق 10A: اجوف

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

تبدیلی	اردو	عربي
قُوِلَ ← قِيلَ قَوَلُوْا ← قَالُوْا	جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ کرو تو وہ بولے، ہم تو بس اصلاح کرنے والے ہیں	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لا تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ
أَخْوَفُ ← أَخَافُ	میں تمہارے بارے میں خوف کرتا ہوں اس بڑے دن کے عذاب سے	إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
يَقْوُلُ ← يَقُولُ	یاد کرو جب وہ کہہ رہا تھا اپنے ساتھی سے، غم نہ کرو، اللہ ہمارے ساتھ ہے	إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا
يَنْيَلُ ← يَنَالُ	اللہ تک ان کے گوشت اور خون نہیں پہنچتے بلکہ تمہارا تقوی پہنچتا ہے	لَنْ يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ
تَنْيَلُوا ← تَنَالُوا	تم نیکی تک نہ پہنچ سکو گے جب تک کہ تم خرچ نہ کرو جو تم پسند کرتے ہو	لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ
يَكْوُنُوا ← يَكُونُوا	نہ ہو جاؤ، جنہیں اس سے پہلے کتاب دی گئی تھی، پھر ان پر مدت طویل ہو گئی اور ان کے دل سخت ہو گئے	وَلا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ
اُقْوُلْ ← قُلْ أَعْوُذُ ← أَعُوْذُ	آپ کہیے، میں پناہ مانگتا ہوں صبح کے رب سے، ہر اس چیز کی برائی سے جو اس نے تخلیق کی ہے	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ. مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
قَوَلَ ← قَالَ مَعْوَذٌ ← مَعَاذٌ	وہ بولا، اللہ کی پناہ، یقیناً میرے رب نے مجھے بہترین ٹھکانہ دیا	قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
قَاوِلٌ ← قَائِلٌ	ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا، یقیناً میرا ایک دوست تھا	قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ
خَاوِفِينَ ← خَائِفِينَ	ان کے لئے اس میں داخل ہونا درست نہ تھا سوائے اس کے کہ وہ ڈرتے ہوتے	أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلاَّ خَائِفِينَ

سبق 10A: اجوف

عربي	اردو	تبدیلی
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضاً	ان کے دلوں میں بیماری ہے تو اللہ نے اس بیماری کو بڑھا دیا	زَيَدَ ← زَادَ
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلاَّ نُفُوراً	ہم نے اس قرآن میں مختلف طریقوں سے بات کی ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں مگر اس سے سوائے نفرت کے ان میں کسی چیز کا اضافہ نہیں کرتے	يَزْيِدُ ← يَزِيدُ
وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْناً	جب ہم نے اس گھر کو لوگوں کے لئے پلٹنے کی جگہ اور امن کا مقام بنایا	مَثْوَبَةٌ ← مَثَابَةٌ
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لئے تو اس نے اس کی توبہ قبول کی	تَوَبَ ← تَابَ
إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُوْلَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ	اللہ تو بس ان کی توبہ قبول کرتا ہے جو جہالت کے باعث برا کام کر بیٹھیں پھر جلد ہی توبہ کریں، یہی ہیں وہ جن کی اللہ توبہ قبول فرماتا ہے	تَوبَةٌ کوئی تبدیلی نہیں يَتْوُبُ ← يَتُوبُ
التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ	توبہ کرنے والے، عبادت گزار، حمد کرنے والے اور (راہ خدا میں) سفر کرنے والے	تَاوِبُونَ ← تَائِبُونَ سَايِحُونَ ← سَائِحُونَ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنْ الْحَيِّ	وہ زندہ کو بے جان میں سے نکالتا ہے اور بے جان کو زندہ میں سے	مَيْوِتٌ ← مَيِّتٌ
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقاً بِكَلِمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَسَيِّداً وَحَصُوراً وَنَبِيّاً مِنْ الصَّالِحِينَ	یقیناً اللہ تمہیں یحییٰ کی خوشخبری دیتا ہے جو اللہ کے ایک کلمہ کی تصدیق کرے گا، سردار ہو گا، پاکدامن ہو گا اور صالحین میں سے ایک نبی ہو گا۔	سَيوِدٌ ← سَيِّدٌ نَبْيِءٌ ← نَبِيٌّ
بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ	ہاں جس نے برائی کمائی اور اس کی غلطی نے اس کا احاطہ کر لیا	سَيْيِئَةٌ ← سَيِّئَةٌ

سبق 10A: اجوف

عربي	اردو	تبدیلی
مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الأَرْضِ وَلاَ فِي أَنْفُسِكُمْ إِلاَّ فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا	زمین میں جو کوئی مصیبت پہنچتی ہے اور جو کچھ ان کی جان کو، وہ سب اس کے واقع ہونے سے پہلے ایک کتاب میں لکھی ہوتی ہے	أَصْوَبَ ← إِصَابَ
سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ	جنہوں نے جرم کیا انہیں مصیبت پہنچے گی، وہ اللہ کے نزدیک ذلیل ہوں گے	يُصْوِبُ ← يُصِيبُ
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ. ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ. مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ	یقیناً یہ ایک معزز پیغامبر کا فرمان ہے، جو کہ صاحب عرش کے نزدیک قوت والا ہے، اس کی اطاعت کی جاتی ہے اور پھر دیانتدار بھی ہے	قَوْلٌ No change مُطْوَعٌ ← مُطَاعٌ
وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً	لوگوں پر اللہ کے لئے اس گھر کا حج کرنا ہے، اس کے لئے جو اس کی طرف آنے کی استطاعت رکھتا ہو	استطْوَعَ ← استطَاعَ
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلاَّ لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ	ہم نے جو رسول بھی بھیجا، اس لئے بھیجا کہ اللہ کے اذن کے ساتھ اس کی اطاعت کی جائے	يُطْوَعُ ← يُطَاعُ
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ	یقیناً اللہ کی جانب سے ایک نور اور ایک روشن کتاب تمہارے پاس آچکی ہے	مُبْيِنٌ ← مُبِينٌ
وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا	جب ان پر اندھیرا چھا گیا تو وہ کھڑے ہو گئے	قَوَمُوا ← قَامُوا
وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى	ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کی جگہ بنالو	مَقْوَمٌ ← مَقَامٌ
يُقِيمُونَ الصَّلاَةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ	وہ نماز قائم کرتے ہیں اور زکوۃ ادا کرتے ہیں	يُقْوِمُونَ ← يُقِيمُونَ
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا	اسی طرح ان سے پہلوں نے جھٹلایا یہاں تک کہ ہماری سزا کو انہوں نے چکھا	ذَوَقُوا ← ذَاقُوا

سبق 10A: اجوف

عربي	اردو	تبدیلی
هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ	یہ ہے ابلتا ہوا پانی اور زخموں کا دھوون تو اسے انہیں چکھنا چاہیے	يَذُوقُوا ← يَذْوُقُوا
كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ	ہر نفس کو موت کا ذائقہ چکھنا ہے	ذَاوِقَةٌ ← ذَائِقَةٌ
وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ	اور وہ اللہ کے غضب کے مستحق ہو گئے	بَوَءُوا ← بَاءُوا
قَالَ يَا بُنَيَّ لا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْداً	اس نے کہا: میرے بیٹے اپنے خواب کو اپنے بھائیوں کے سامنے بیان نہ کرنا ورنہ وہ تمہارے خلاف سازش کریں گے	يَكْيِدُوا ← يَكِيدُوا
وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	ہم نے آپ کو جو وحی کیا ہے، اگر وہ آپ کو اس سے گمراہ کرنے کی سازش کریں	كَيَدُوا ← كَادُوْا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ	جب آخرت کا وعدہ آئے گا تو ان کے چہرے بگڑ جائیں گے	يَسْوُءُوا ← يَسُوْءُوا
وَإِنْ كُنتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لامَسْتُمْ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيداً طَيِّباً فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ	جب تم میں سے کوئی مریض ہو یا سفر میں ہو یا تم میں سے کوئی رفع حاجت سے آیا ہو یا تم نے خواتین سے ازدواجی تعلق قائم کیا ہو اور تم پانی نہ پاؤ تو پاک مٹی سے تیمم کرو، اپنے چہروں اور دونوں ہاتھوں کا اس سے مسح کرو	غَايِطٌ ← غَائِطٌ
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ	جب ان سے کہا گیا آؤ اس کی طرف جو اللہ نے اتارا ہے اور رسول کی طرف	قُوِلَ ← قِيلَ
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلائِكَةِ اسْجُدُوا لآدَمَ	جب فرشتوں سے ہم نے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو	قَوَلْنَا ← قَوْلْنَا ← قُلْنَا
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ	تو اگر تمہیں خوف ہو کہ وہ دونوں اللہ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے	خَوِفْتُمْ ← خَيِفْتُمْ ← خِفْتُمْ

سبق 11A: ناقص

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	تبدیلی
وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ	جب وہ اہل ایمان سے ملے تو بولے: ہم ایمان لائے اور جب اپنے شیطانوں کے پاس تنہائی میں آئے تو بولے: ہم تو تمہارے ساتھ ہیں۔	لَقِيُوْا ← لَقُوْا خَلَوُوْا ← خَلَوْا
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لئے تو اس نے اس کی توبہ قبول فرمالی۔	تَلَقَّيَ ← تَلَقَّى
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ	وہ جنہوں نے اللہ سے ملاقات کو جھٹلایا، انہوں نقصان اٹھایا	لِقَايٌ ← لِقَاءٌ
يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ	فرق کرنے والا دن، جب دونوں لشکر آمنے سامنے آئے	إِلْتَقَيَ ← إِلتَقَى
وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ الْتَقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلاً	جب تم نے انہیں دیکھا اس وقت جب تم آمنے سامنے آئے تو اس نے تمہاری آنکھوں میں انہیں کم دکھایا	کوئی تبدیلی نہیں
يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْراً وَأَمَّا الآخَرُ فَيُصْلَبُ	میرے جیل کے دونوں ساتھیو! تم میں سے ایک تو اپنے آقا کو شراب پلائے گا اور رہا دوسرا تو اسے سولی پر چڑھا دیا جائے گا	يَسْقِيُ ← يَسْقِي
يُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ	اسے کھولتے پانی میں سے پلایا جائے گا	يُسْقَيُ ← يُسْقَى
فَأَنْزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ	تو ہم نے آسمان سے پانی اتارا اور ہم نے تمہیں پانی فراہم کیا	کوئی تبدیلی نہیں
إِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ	جب موسی نے اپنی قوم کے لئے پانی مانگا تو ہم نے کہا: اس پتھر کو اپنے عصا سے مارو	استسْقَيَ ← استسْقَى
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ	وہ جسے چاہتا ہے، صراط مستقیم کی طرف ہدایت دیتا ہے	يَهْدِيُ ← يَهْدِيْ

سبق 11A: ناقص

عربي	اردو	تبدیلی
رَبَّنَا لا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا	ہمارے رب! ہمارے دلوں کو ٹیڑھا نہ کرنا بعد اس کے کہ تو نے ہمیں ہدایت دی	کوئی تبدیلی نہیں
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ	اسی طرح اللہ تمہارے لئے اپنی آیات کو واضح کرتا ہے تا کہ تم ہدایت یافتہ ہو جاؤ	تَهْتَدِيُوْنَ ← تَهْتَدُوْنَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُوْلَئِكَ لَهُمُ الأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ	وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کو نہ ملایا، انہی کے لئے امن ہے اور وہی ہدایت یافتہ ہیں	مُهْتَدِيُوْنَ ← مُهْتَدُوْنَ
أَ رَضِيتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنْ الآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الآخِرَةِ إِلاَّ قَلِيلٌ	کیا دنیا کی زندگی سے راضی ہو گئے آخرت کو چھوڑ کر۔ دنیا کی زندگی تو آخرت کے مقابلے میں بس تھوڑی سی ہے	کوئی تبدیلی نہیں
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ	اللہ ان سے راضی ہو گیا اور وہ اس سے راضی ہو گئے	رَضِيُوْا ← رَضُوْا
عَالِمُ الْغَيْبِ فَلا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَداً. إِلاَّ مَنْ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ	غیب کو جاننے والا، وہ اپنے غیب کو کسی پر ظاہر نہیں کرتا سوائے اپنے رسولوں میں سے جس کا انتخاب کر لے	ارْتَضَيَ ← ارْتَضَى
وَآتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ	انہیں اللہ کے مال سے دو جو اس نے تمہیں دیا ہے	أُأْتِيُوْا ← آتُوْا
وَلُوطاً إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَ تَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ	جب لوط نے اپنی قوم سے کہا: کیا تم دیکھ بھال کر فحش کام کرتے ہو	تَأْتِيُوْنَ ← تَأْتُوْنَ
فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى. وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى. فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى	جہاں تک اس کا تعلق ہے جس نے عطا کیا، تقویٰ اختیار کیا، نیکی کے ساتھ تصدیق کی، تو عنقریب اسے ہم بھرپور آسانی دیں گے	أَعْطَيَ ← أَعْطَى
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى	عنقریب آپ کا رب آپ کو اتنا عطا کرے گا کہ آپ راضی ہو جائیں گے	يُعْطِيُ ← يُعْطِي

سبق 11A: ناقص

عربي	اردو	تبدیلی
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي	میں پکارنے والے کی پکار کا جواب دیتا ہوں جب وہ مجھے پکارتا ہے	دَاعِيٌ ← دَاعٍ
ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعاً وَخُفْيَةً إِنَّهُ لا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ	اپنے رب کو انکساری اور خفیہ طریقے سے پکارو۔ یقیناً وہ حد سے گزرنے والوں کو پسند نہیں کرتا	اُدْعُوُوْا ← اُدْعُوْا
وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ	اپنی جان پر صبر کیجیے، ان لوگوں کے ساتھ جو اپنے رب کو صبح وشام پکارتے ہیں	يَدْعُوُوْنَ ← يَدْعُوْنَ
وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ	اللہ نے ہر جاندار کو پانی سے پیدا کیا، تو ان میں سے کچھ ایسے ہیں جو اپنے پیٹ کے بل چلتے ہیں	يَمْشِيُ ← يَمْشِيْ
وَما أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ الْمُرْسَلِينَ إِلاَّ إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الأَسْوَاقِ	آپ سے پہلے جو رسول بھی ہم نے بھیجے، وہ سب کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں چلتے پھرتے ہیں	يَمْشِيُوْنَ ← يَمْشُوْنَ
إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنْ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ	یقیناً اللہ عدل واحسان کا حکم دیتا ہے اور رشتے داروں کو دینے کا اور فحش کاموں، برائی اور سرکشی سے منع فرماتا ہے	إِيتَايٌ ← إِيتَاءٌ يَنْهَيُ ← يَنْهَى
وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ	وہ لوگ جو دیتے ہیں جو کچھ وہ دے سکیں اور ان کے دل اس خوف سے بھرے ہوئے ہوتے ہیں کہ انہیں اپنے رب کی جانب پلٹنا ہے	يُؤْتِيُونَ ← يُؤْتُوْنَ أَاْتَيُوْا ← أَتَوْا
إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنْ الصَّلاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ؟	یقیناً شیطان یہ چاہتا ہے کہ تمہارے درمیان شراب اور جوئے کے ذریعے دشمنی اور بغض پیدا کرے اور تمہیں اللہ کے ذکر یعنی نماز سے روک دے تو کیا تم باز آنے والے ہو؟	مُنْتَهِيُوْنَ ← مُنْتَهُوْنَ

سبق 11A: ناقص

عربي	اردو	تبدیلی
فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ	تو اگر وہ توبہ کریں اور نماز قائم کریں اور زکوۃ ادا کریں تو ان کا راستہ چھوڑ دو	أأْتَيُوْا ← أتَوْا خَلِّوُوْا ← خَلُّوْا
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ	اور جو کچھ اس میں تھا اس نے نکال پھینکا اور خالی ہو گئی	أَلْقَيَتْ ← أَلْقَتْ تَخَلَّوَتْ ← تَخَلَّتْ
الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالآخِرَةِ	وہ لوگ جو دنیا کی زندگی کو آخرت کے بدلے خریدتے ہیں	يَشْرُوُونَ ← يَشْرُونَ
وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	لوگوں میں کچھ ایسے ہیں جو بے کار باتوں کو خریدلاتا ہے تاکہ لوگوں کو اللہ کی راہ سے گمراہ کریں	يَشْتَرِيُ ← يَشْتَرِي
إِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	اگر وہ منہ پھیریں تو یقیناً وہ شقاوت میں پڑ گئے، تو اللہ تمہارے لئے کافی ہے اور وہی سننے اور جاننے والا ہے	يَكْفِيُ ← يَكْفِي
إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ	یقیناً ہم آپ کو بچائیں گے ان مذاق اڑانے والوں سے	کوئی تبدیلی نہیں
كَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيراً بَصِيراً	آپ کا رب اپنے بندوں کے (گناہوں کے حساب کے لئے) کافی ہے جبکہ وہ باخبر دیکھنے والا ہے	كَفَيَ ← كَفَى
إِنَّ الصَّلاةَ تَنْهَى عَنْ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ	یقیناً نماز فحش اور برے کاموں سے منع کرتی ہے	تَنْهَيُ ← تَنْهَى
أَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنْ الْهَوَى. فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى	رہا وہ جو اپنے رب کے سامنے کھڑے ہونے سے ڈرا اور اس نے اپنے نفس کو نفسانی خواہشات سے روکا تو یقیناً جنت ہی اس کا ٹھکانہ ہے	خَوَفَ ← خَافَ نَهَيَ ← نَهَى
لا تَمْشِ فِي الأَرْضِ مَرَحاً	زمین میں اکڑ اکڑ کر نہ چلو	لا تَمْشِي ← لا تَمْشِ
فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	تو فیصلہ کرو، جو تم فیصلہ کرنے والے ہو، تم تو بس اس دنیاوی زندگی میں فیصلہ کر سکتے ہو	إِقْضِيْ ← إِقْضِ قَاضِيٌ ← قَاضٍ

سبق 12A: لفیف

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	تبدیلی
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لا يُؤْمِنُونَ	یقیناً وہ جنھوں نے کفر کیا ان کے لئے برابر ہے کہ آپ انہیں خبر دار کریں یا نہ کریں، وہ ایمان نہ لائیں گے	سَوَايٌ ← سَوَاءٌ
مَنْ يَتَبَدَّلْ الْكُفْرَ بِالإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ	جس نے کفر کو ایمان کے بدلے تبدیل کر لیا تو وہ سیدھے سے بھٹک گیا	سَوَايٌ ← سَوَاءٌ
يَوْمَئِذ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمَ الأَرْضُ وَلا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثاً	جنھوں نے کفر اور رسول کی نافرمانی کی، وہ اس چاہیں گے کہ زمین ان کے لئے برابر کر دی جائے اور وہ اللہ سے کوئی بات نہ چھپا سکیں گے	تُسَوَّيُ ← تَسَوَّى
إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ	یقیناً تمہارا رب اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں بنایا، پھر عرش کی جانب توجہ فرمائی	اسْتَوَيَ ← اسْتَوَى
لا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ	وہ اللہ کے نزدیک برابر نہیں ہیں	کوئی تبدیلی نہیں
وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ	ہم یا تو ضرور تمھیں دکھائیں گے جو ہم نے ان کے لئے تیار کر رکھا ہے یا پھر تمہیں وفات دیں گے	نَتَوَفَّيُ ← نَتَوَفَّى ← نَتَوَفَّيَنَّ
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ	میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں جو تمھیں وفات دیتا ہے اور مجھے مومن ہونے کا حکم دیا گیا ہے	يَتَوَفَّيُ ← يَتَوَفَّى
وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولاً. وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ	وعدے کو پورا کرو، یقیناً وعدے کے بارے میں سوال ہوگا۔ جب تم پیمائش کرو تو پیمائش کو پورا کرو اور صحیح ترازو سے وزن کرو	أَوْفِيُوْا ← أَوْفُوْا

سبق 12A: لفیف

عربي	اردو	تبدیلی
يَوْمَئِذ يُوَفِّيهِمْ اللَّهُ دِينَهُمْ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ	اس دن انہیں اللہ انہیں پورا دے گا حق کے ساتھ اور وہ جانتے ہیں کہ اللہ حق ہے اور واضح کرنے والا ہے	يُوَفِّيُ ← يُوَفِّي
يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْماً كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيراً	وہ نذر کو پورا کرتے ہیں اور اس دن سے ڈرتے ہیں جس خوف پھیلا ہوا ہے	يُوفِيُوْنَ ← يُوفُوْنَ
وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ	جو کچھ تم بھلائی کے ساتھ خرچ کرتے ہو، وہ تمہیں پورا واپس کیا جائے گا اور تم پر ظلم نہ کیا جائے گا	يُوَفَّيُ ← يُوَفَّ
وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقاً يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنْ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنْ الْكِتَابِ	یقیناً ان میں سے ایک گروہ اپنی زبانوں کو (اللہ کی) کتاب پڑھتے ہوئے بل دیتے ہیں تاکہ تم سمجھو کہ وہ کتاب کا حصہ ہے جبکہ وہ کتاب کا حصہ نہیں ہے	يَلْوِيُوْنَ ← يَلْوُوْنَ
وَإِنْ تَلْوُوا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيراً	اگر تم (سر کو) موڑو یا منہ پھیرو تو اللہ اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو	تَلْوِيُوْا ← تَلْوُوْا
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ آؤ، رسول اللہ تمہارے لئے مغفرت کی دعا کریں تو اپنے سروں کو موڑتے ہیں اور آپ نے انہیں تکبر کے ساتھ روکتے دیکھا	لَوَوُوْا ← لَوَّوا
أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى	کیا وہ اس پر قادر نہیں ہے کہ مردے کو زندہ کردے	کوئی تبدیلی نہیں
إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلاً مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا	یقیناً اللہ اس سے شرم نہیں کرتا کہ وہ کوئی مثال بیان کرے، خواہ مچھر کی ہو یا اس سے بڑی کسی چیز کی	يَسْتَحْيِيُ ← يَسْتَحْيِي

سبق 12A: لفیف

عربي	اردو	تبدیلی
وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الإِنسَانَ لَكَفُورٌ	وہی ہے جس نے تمہیں زندہ کیا، پھر تمہیں موت دے گا، پھر تمہیں زندہ کرے گا، یقیناً انسان بڑا ہی ناشکرا ہے	أَحْيَيَ ← أَحْيَا
اللَّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ	اللہ، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ زندہ اور قائم ہے	حَيِيٌ ← حَيٌّ
وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا	جب تمہیں کسی لفظ سے سلام کیا جائے تو اچھے طریقے سے سلام کرو یا اسی کو لوٹا دو	حُيِّيتُمْ ← کوئی تبدیلی نہیں حَيِّيُوْا ← حَيُّوْا
دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلامٌ	اس میں ان کی دعا ہے، اے اللہ! تو پاک ہے اور ان کی تحیت اس (جنت) میں سلام ہو گی	تَحْيِيَةٌ ← تَحِيَّةٌ
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقاً كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقاً تَقْتُلُونَ	تو جب کبھی بھی کوئی رسول تمہارے پاس آیا جسے تمہاری نفسانی خواہشات نے پسند نہ کیا تو تم نے تکبر کیا، تو (انکے) ایک گروہ کو تم نے جھٹلایا اور دوسرے گروہ کو تم نے قتل کیا	تَهْوَيُ ← تَهْوَى
فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنْ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنْ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ	تو لوگوں کے دلوں کو ان کی جانب مائل فرما اور انہیں پھلوں سے رزق دے تاکہ وہ شکر گزار بنیں	تَهْوِيُ ← تَهْوِي
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنْ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ	جس نے اللہ کے ساتھ شرک کیا تو گویا کہ وہ آسمان سے گرا، پھر پرندوں نے اسے اچک لیا یا آندھی نے اسے دور لے جا گرایا	تَهْوِيُ ← تَهْوِي
مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لا يُبْخَسُونَ	جو کوئی دنیاوی زندگی اور اس کی چمک دمک چاہتا ہے، ہم اسے اس کے اعمال کو پورا دیں گے، اور اس میں کمی نہ کی جائے گی	نُوَفِّيُ ← نُوَفِّ

سبق 12A: لفیف

تبدیلی	اردو	عربي
وَاقِيٌ ← وَاقٍ	ان کے لئے دنیاوی زندگی میں عذاب ہے اور آخرت کا عذاب زیادہ سخت ہے اور اللہ سے کوئی بچانے والا نہیں ہے	لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ
وَاقِيٌ ← وَاقٍ	تو اللہ نے ان کے گناہوں کے باعث انہیں پکڑ لیا، انہیں اللہ سے کوئی بچانے والا نہیں تھا	فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ
يَعْيِيُ ← يَعِيُ يُحْيِيُ ← کوئی تبدیلی نہیں	کیا وہ نہیں دیکھتے کہ اللہ ہی وہ ہے جس نے آسمان اور زمین تخلیق کیے اور ان کی تخلیق نے نہیں تھکایا، وہ مردوں کو زندہ کرنے پر قادر ہے۔ہاں، یقیناً وہ ہر چیز پر قادر ہے	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
تَعْيِيُ ← تَعِيُ وَاعِيَةٌ ← کوئی تبدیلی نہیں	تا کہ ہم اسے تمہارے لئے یاددہانی کا ذریعہ بنائیں اور اس سے تمہارے کان اسے سن کر یاد کرنے والے ہوں	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ
اوْقِيُوْا ← قُوْا	اے اہل ایمان! اپنے آپ کو اپنے اہل و عیال کو آگ سے بچاؤ جس کا ایندھن لوگ اور پتھر ہوں گے	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَاراً وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
يكُوْنُ ← يَكُوْ ← يَكُ سَوَّيَ ← سَوَّى	کیا وہ منی سے ٹپکایا ہوا نطفہ نہ تھا؟ پھر وہ لوتھڑا بنا، پھر اس (اللہ) نے بنایا اور اور پھر اسے درست بنایا	أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَى. ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى
مُوتَقِيُوْنَ ← مُتَّقُوْنَ	وہ لوگ ہیں جو سچے ہیں اور وہی تقوی اختیار کرنے والے ہیں	أُوْلَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
اوْتَقِيُوْا ← اتَّقُوْا	اللہ سے ڈرو اور جان لو کہ اللہ تقوی اختیار کرنے والوں کے ساتھ ہے	وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

(ا) **اپنے جوابات چیک کیجیے!** ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ	یہ اس وجہ سے تھا کہ وہ لوگ اللہ کی آیتوں کا انکار کیا کرتے تھے
مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ	جو کوئی دنیا میں بدلے کا طالب ہو تو اللہ کے پاس دنیا اور آخرت دونوں کا ثواب ہے
وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا	اس نے نذر مانی کہ جو کچھ ہمارے آباؤ اجداد پوجا کرتے تھے
دَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ	فرعون اور اس کی قوم جو کچھ بناتے تھے اور جو کچھ بلند کیا کرتے تھے، ہم نے تباہ کرکے زمین کے برابر کر دیا۔
فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلاً صَالِحاً	تو جو کوئی اپنے رب سے ملاقات کی امید رکھے، اسے چاہیے کہ وہ اچھے عمل کرے
كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ	وہ اپنے خاندان کو نماز اور زکوۃ کا حکم دیا کرتا تھا
مَنْ كَانَ يَظُنُّ	جو کوئی خیال کرتا ہو
كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَا	وہ دونوں کھانا کھایا کرتے تھے
وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ	اگر وہ اللہ اور نبی پر ایمان رکھتے ہوں
وَزَيَّنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	شیطان نے ان کے لئے مزین کر دیا جو کچھ عمل وہ کیا کرتے تھے
يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ	عذاب انہیں مس کرے گا کیونکہ وہ نافرمانی کیا کرتے تھے
نَجَّيْنَاهُ مِنْ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ	ہم نے اسے اس شہر سے نجات دی جس (کے باشندے) خبیث کام کیا کرتے تھے
وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ	اس نے منع کیا اس سے جو وہ اللہ کے سوا پوجا کیا کرتے تھے

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

عربي	اردو
إِنْ يَكُنْ مَيْتَةً	اگر وہ مردار ہو
فَلا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ	تو تمہارے سینے میں کوئی تنگی نہیں رہنی چاہیے
فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً	تو آج ہم تمہارا جسم بچالیں گے تا کہ یہ تمہارے بعد والوں کے لئے نشانی ہو جائے
فَلا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ	تم شک کرنے والوں میں سے ہر گز نہ ہو جاؤ
أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ	مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں مسلمانوں میں سے ہو جاؤں
نَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ	ہم اس پر گواہوں میں سے ہو جائیں گے
سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدّاً	(ان کے مزعومہ معبود) عنقریب ان کی عبادت (کو قبول کرنے سے) انکار کر دیں گے اور ان کے مخالف ہو جائیں گے
فَتَكُونُونَ سَوَاءً	تو تم برابر ہو جاؤ گے
أَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ	وہ نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو گیا
وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالأُنْثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدّاً	جب ان میں سے کسی کو بیٹی کی خبر دی گئی تو اس کا چہرہ سیاہ ہو گیا
إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ	اگر ہم چاہیں تو ان پر آسمان سے کوئی نشانی اتار دیں اور ان کی گردنیں اس کے آگے جھکی ہوئی ہو گئیں
فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ	تو انہیں زلزلے نے پکڑ لیا اور وہ اپنے گھروں میں گھٹنوں کے بل پڑے ہو گئے
قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَاماً فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ	وہ بولے: ہم تو بتوں کی عبادت کرتے ہیں اور ان پر اعتکاف کرتے رہیں گے
لا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً	جنہوں نے کفر کیا، وہ اپنے شک میں مبتلا رہیں گے یہاں تک کہ قیامت اچانک ان پر آ جائے گی
ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ	پھر وہ اس سے انکار کرنے والے ہو گئے

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

عربي	اردو
كُناَّ أكلنَا	ہم کھانا کھایا کرتے تھے
يَكُونانِ أكَلا	ان دونوں نے کھانا شاید کھایا ہو گا
يكُونُونَ قتلُوا	انہوں نے قتل شاید کیا ہو گا
تَكُونُ شَهِدَتْ	شاید تم نے دیکھا ہو گا
تَكُونُ ضَربتَ	شاید تم نے مارا ہو گا
تَكُونانِ شَرِبتُمَا	تم دونوں نے شاید پیا ہو گا
نَكونُ أكلنَا	ہم نے شاید کھانا کھایا ہو گا
مَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ	اللہ تمہارے اعمال کو ضائع کرنے والا نہیں ہے
كَانَ اللَّهُ عَلِيماً حَكِيماً	اللہ علم و حکمت والا ہے
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيداً	قیامت کے دن وہ ان کے خلاف گواہ ہو جاؤ
إِنَّ اللَّهَ لا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالاً فَخُوراً	یقیناً اللہ اسے پسند نہیں کرتا جو متکبر اور شیخی خورہ ہو
كَانَ خَيْراً لَهُمْ	وہ ان کے لئے بہتر تھا
فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ	جب وہ سجدہ کرلیں تو اپنے پیچھے ہو جائیں
فَلَنْ أَبْرَحَ الأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي	اس زمین میں رہوں گا یہاں تک کہ مجھے اس کی اجازت مل جائے
سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ	وہ پاک ہے کہ اس کا کوئی بچہ ہو
فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيداً خَامِدِينَ	ان کی یہ پکار جاری رہے گی یہاں تک کہ ہم نے انہیں منہ کے بل گرا کر ان میں زندگی کی رمق نہ چھوڑی
لَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحاً فَرَأَوْهُ مُصْفَرّاً لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ	اگر ہم ان پر (عذاب والی) ہوا بھیجیں تو وہ اسے فصل پکانے والی سمجھیں گے اور اس کے بعد بھی کفر کرتے رہیں گے

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

عربي	اردو
لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ	تمام اہل کتاب برابر نہیں ہیں، ان میں ایک گروہ حق پر قائم ہے، وہ رات کے وقت اللہ کی آیات کی تلاوت کرتے ہیں اور سجدہ کرتے ہیں
وَلا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلامَ لَسْتَ مُؤْمِناً	جو تمہیں سلام کرے، اسے یہ نہ کہو کہ تم مومن نہیں ہو
وَلا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ	وہ تم سے لڑائی کرتے رہیں گے یہاں تک کہ تمہیں واپس لوٹا دیں
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلاً مِنْ رَبِّكُمْ	تمہارے لئے کوئی حرج نہیں ہے کہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو
يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالإِنْجِيلَ	اے اہل کتاب! تم کسی چیز پر نہیں ہو یہاں تک کہ تم تورات و انجیل کو قائم نہ کرلو
وَقَالَتْ الْيَهُودُ لَيْسَتْ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ	یہودی بولے: عیسائی تو کسی چیز پر نہیں ہیں
لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ	نیکی یہ نہیں ہے کہ تم اپنے چہرے مشرق و مغرب کی طرف کرلو
أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ	جس نے آسمان و زمین تخلیق کیے، کیا وہ اس پر قادر نہیں ہے کہ ان جیسے تخلیق کریں
وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ	ہم نے تمہارے لیے معیشت کا سامان بنایا اور اس کے رزق فراہم کرنے والے نہیں ہو
يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنْ النِّسَاءِ	اے نبی کی ازواج! آپ عام خواتین کی طرح نہیں ہیں
لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ	اہل کتاب اور مشرکین میں سے جنھوں نے کفر کیا، وہ باز آنے والے نہیں ہیں
لا يَزَالُ بُنْيَانُهُمْ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ	ان کی بنیاد باقی رہے گی، جس نے ان کے دلوں میں شک کی عمارت تعمیر کی ہے

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

عربي	اردو
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ	اگر تم اللہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتی ہو
تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَا	یہ غیب کی خبریں ہیں جو ہم آپ کی جانب وحی کر رہے ہیں، آپ ان کا علم نہ تھا
مَا كُنتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ	آپ کو امید نہ تھی کہ آپ کی جانب کتاب اتاری جائے گی
وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ	اور اس سے پہلے آپ کتاب کی تلاوت نہ کیا کرتے تھے
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	ہمیشگی کے عذاب کو چکھو کیونکہ جو عمل تم کیا کرتے تھے
هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ	یہ جہنم ہے جس کا وعدہ تم سے کیا جاتا تھا
كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنْ الْيَمِينِ	تم دائیں سے ہمارے پاس آیا کرتے تھے
مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ	ہم برے عمل نہیں کیا کرتے تھے
إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ	ہم تو بس کھیل کود کیا کرتے تھے
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ	وہ بولے: ہمارے رب! یہ ہمارے شریک ہیں جنہیں ہم تیرے علاوہ پکارا کرتے تھے
لا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ	میں چلتا رہوں گا یہاں تک کہ دو سمندروں کے ملنے کی جگہ پہنچ جاؤں
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّداً وَقِيَاماً	وہ لوگ جو اپنے رب کے لیے سجدے اور قیام میں رات گزارتے ہیں
يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَداً مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلا	اے موسیٰ! ہم اس میں کبھی داخل نہ ہوں گے جب تک وہ اس میں ہیں، تو آپ اور آپ کا رب جایئے اور ان سے لڑائی کیجیے
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتْ السَّمَوَاتُ وَالأَرْضُ	وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے جب تک کہ آسمان وزمین رہیں
قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضاً	وہ بولے! اللہ کی قسم، آپ تو یوسف کا ذکر کرتے رہیں گے یہاں تک کہ آپ بیمار ہو جائیں گے
قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ	وہ بولے: ہم تو ان کے پاس اعتکاف کرتے کرتے رہیں گے

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو
يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ	قریب ہے کہ بجلی ان کی آنکھیں اچک لے
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ	قریب تھا کہ ان میں سے ایک فریق کے دل ٹیڑھے ہو جائیں
مَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْماً	اللہ ظلم کا ارادہ نہیں کرتا ہے
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدْ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ	ہو سکتا ہے کہ ان کی موت قریب آچکی ہو
مَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ	ان میں سے بعض، دیگر کے قبلہ کے ماننے والے نہیں ہیں
يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ	وہ اس سے گھونٹ بھرے گا اسے اندر نہ لے جاسکے گا
عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَاماً مَحْمُوداً	امید ہے کہ آپ کا رب آپ کو مقام محمود تک پہنچادے گا
إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى	یقیناً قیامت آنے والی ہے، میں اسے خفیہ رکھنا چاہتا ہوں تا کہ ہر شخص کو اس کی کوشش کا بدلہ مل جائے
مَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ	جو عمل تم کرتے ہو، اللہ ان سے غافل نہیں ہے
تَكَادُ السَّمٰوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ	سارے آسمان اس بات سے پھٹنے ہی والے ہیں
تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنْ الْغَيْظِ	وہ شدت غضب سے پھٹنے ہی والی ہے
قَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا مَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ	وہ بولے: ہماری زندگی تو بس دنیا ہی کی ہے، ہم اٹھائے نہیں جائیں گے
كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا	وہ ہمیں اپنے خداؤں سے ہٹانا چاہتا ہے
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً	ہو سکتا ہے کہ اللہ تمہارے اور تمہارے دشمنوں کے مابین محبت پیدا کر دے گا
عَسى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ	ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز کو ناپسند کرو جبکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہو
مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ	دنیا کی زندگی سوائے کھیل کود کے کچھ نہیں

سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال

عربي	اردو
بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ	بلکہ ہم تمہیں جھوٹا سمجھتے ہیں
لا تَحْسَبُوهُ شَرّاً لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ	اسے اپنے لئے برا نہ سمجھو بلکہ وہ تمہارے بہتر ہے
جَعَلُوا الْمَلائكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثاً	فرشتے جو اللہ کے بندے ہیں، انہوں نے انہیں مونث سمجھ لیا
قال مَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائمَةً	وہ بولا: میں نہیں سمجھتا کہ قیامت قائم ہونے والی ہے
تَحْسَبُونَهُ هَيِّناً وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ	تم اسے ہلکا خیال کرتے ہو جبکہ اللہ کے نزدیک وہ بہت بڑا معاملہ ہے
لا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الأَرْضِ	ان کفار کو زمین میں عاجز کر دینے والا نہ سمجھو
لا يَتَّخِذْ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ	اہل ایمان، مومنوں کے خلاف کفار کو دوست نہ بنائیں
لا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ	یہ خیال ہرگز نہ کرو کہ اللہ ظالموں کے عمل سے بے خبر ہے
لا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضاً أَرْبَاباً مِنْ دُونِ اللَّهِ	انہیں اپنے میں سے ایک دوسرے کو اللہ کے سوا اور معبود نہیں بنانا چاہیے
يَحْسَبُهُمْ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ التَّعَفُّفِ	لاعلم شخص ان کے رکھ رکھاؤ کے باعث انہیں امیر سمجھتا ہے
يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً	پیاسا اسے پانی سمجھے گا
يَحْسَبُونَ الأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا	وہ خیال کرتے ہیں کہ لشکر ابھی نہیں گئے
يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الأَرْضِ	اے داؤد! ہم نے آپ کو بنایا زمین میں ایک خلیفہ
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآناً عَرَبِيّاً لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	یقیناً ہم نے اس قرآن کو عربی میں رکھا تاکہ تم سمجھو
وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئاً اتَّخَذَهَا هُزُواً	جب اسے ہماری آیات میں کسی بات کا علم ہوا تو اس نے اسے مذاق بنا لیا
اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً	انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنالیا
يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ	تمہارے ایمان کے بعد وہ تمہیں کفار کی طرف لوٹا دیں گے
يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً	ابا جان! میں نے گیارہ ستاروں کو دیکھا

سبق 14A: جملہ اسمیہ، شرطیہ جملے اور ضمیر

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے تین نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	مُبتَدَا (معرفة أو نكرة)	پہلے کیا آیا؟ مبتدا أو خبَر	وجہ
اللهُ غَفُورٌ	الله (معرفة)	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے
عَجِيبٌ كَلامُهُ	كَلامُهُ (معرفة)	خبَر	مبتدا میں ضمیر ہے جس کا تعلق خبر سے ہے
عِندَكَ سَيَّارَةٌ	سَيَّارَةٌ (نكرة)	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
أَ فِي اللهِ شَكٌّ؟	شَكٌّ (نكرة)	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
مَنْ غَابَ؟	مَنْ (معرفة)	مبتدا	مبتدا سوالیہ لفظ ہے
مَن أنتَ	أنتَ (معرفة)	خبَر	خبر سوالیہ لفظ ہے
أنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ	أنْ تَصُومُوا (معرفة)	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ	مَرَضٌ	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ	ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ	أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ	كَيْفَ	مبتدا	مبتدا سوالیہ لفظ ہے
مِنْهُمْ أُمِّيُّونَ	أُمِّيُّونَ	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
لَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ	حَيَاةٌ	خبَر	مبتدا نکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ	هُوَ	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے

سبق 14A: جملہ اسمیہ، شرطیہ جملے اور ضمیر

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے دو نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	مَحذُوف	وجہ
[] بَدِيعُ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ	اللہ آسمان وزمین کا آغاز کرنے والا ہے	الله	مبتدا کا سب کو علم ہے
[] صِبْغَةَ اللّٰهِ	یہ اللہ کا رنگ ہے	هذا	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
قَالَتْ [] عَجُوزٌ عَقِيمٌ	وہ بولیں: میں تو بوڑھی اور بانجھ ہوں	أنا	خبر میں حیرت کا پہلو ہے، اس طرف توجہ دلائی گئی ہے
[] عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ	اللہ چھپی اور ظاہر چیزوں کو جاننے والا ہے	الله	مبتدا کا سب کو علم ہے
فَ [] صَبْرٌ جَمِيلٌ	تو مجھے اچھے طریقے سے صبر کرنا چاہیے	مجھے کرنا چاہیے	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
[] أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ	وہ مردہ ہیں، زندہ نہیں ہیں	هم	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ. [] النَّجْمُ الثَّاقِبُ	تمہیں کیا معلوم کہ وہ رات کو آنے والا کیا ہے، وہ شہاب ثاقب ہے	ذلك	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
[] صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ	وہ گونگے بہرے اندھے ہیں	هم	مبتدا کا سیاق وسباق میں ذکر ہے اور وہ معلوم ہے
فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللّٰهِ [] نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيَاهَا	تو ان سے اللہ کے پیغمبر نے فرمایا: یہ اللہ کی اونٹنی ہے اور اس کے پانی پینے کی باری ہے	هذا	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے کیونکہ یہ عجیب چیز ہے

سبق 14A: جملہ اسمیہ، شرطیہ جملے اور ضمیر

(۳) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے تین نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	حرف شرط	مضارع مجزوم	ف کی وجہ
مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ	تم کوئی اچھائی بھی کرو، اللہ اسے جانتا ہے	ما	يَعلَمْ	کوئی نہیں
إِنْ عَزَمُوا الطَّلاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ	اگر وہ طلاق کا عزم کر لیں تو یقیناً اللہ سننے جاننے والا ہے	إِنْ	کوئی نہیں	إِنَّ
إِلاَّ تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ	اگر تو نے مجھے معاف نہ کیا اور مجھ پر رحم نہ فرمایا تو میں نقصان اٹھانے والوں میں ہو جاؤں گا	إِلاَّ	أَكُنْ	کوئی نہیں
مَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلا يَخَافُ ظُلْماً	جس کسی نے ایمان کی حالت میں نیک عمل کئے تو اسے ظلم کا خوف نہیں ہونا چاہیے	مَنْ	کوئی نہیں	لا
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي	جسے اللہ ہدایت دے، وہی ہدایت یافتہ ہے	مَنْ	کوئی نہیں	هو
إِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا	اگر وہ اطاعت کے لئے بازو گرا دیں تو آپ بھی اپنا ہاتھ روک لیجیے	إِنْ	کوئی نہیں	فعل أمر
فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْراً يَرَه	جو کوئی ذرہ برابر بھی نیکی کرے گا، تو وہ اسے دیکھ لے گا	مَنْ	يَرَه	کوئی نہیں
مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ	جب بھی تم کوئی نشانی ہمیں مسحور کرنے کے لئے لاؤ گے، ہم اس پر یقین نہ کریں گے	مَهْمَا	کوئی نہیں	ما
بُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلاَحاً	ان کے خاوندوں انہیں واپس کرنے کے زیادہ حق دار ہیں اگر وہ اصلاح کا ارادہ کر لیں	إِنْ	کوئی نہیں	کوئی نہیں
إِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ	اگر وہ آپ کو دھوکہ دینا چاہیں تو یقیناً اللہ آپ کے لئے کافی ہے	إِنْ	کوئی نہیں	إِنَّ
مَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِناً قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ الدَّرَجَاتُ الْعُلا	جو کوئی ایمان کی حالت میں اچھے عمل کرے تو ان کے لئے اونچے درجات ہیں	مَنْ	کوئی نہیں	أولئك

(۴) **اپنے جوابات چیک کیجیے!** ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	وجہ
إِيَّايَ فَارْهَبُونِ	صرف مجھ ہی سے ڈرو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ "صرف" کا مفہوم پیدا ہو
اشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ	اللہ کا شکر کرو اگر تم صرف اسی کی عبادت کرتے ہو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ "صرف" کا مفہوم پیدا ہو
إِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ	تم پر لازم ہے کہ تم اللہ کا تقوی اختیار کرو	یہ مفہوم پیدا کرنے کے لئے کہ "تم پر لازم ہے"
بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ	خبر دار، صرف اسی کو پکارو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ "صرف" کا مفہوم پیدا ہو
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ	ہم تمہیں اور انہیں رزق دیتے ہیں	ضمیر "و" کے بعد ہے
مَا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ	تم صرف ہماری ہی عبادت نہیں کرتے تھے	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ "صرف" کا مفہوم پیدا ہو
أَمَرَ أَلاَّ تَعْبُدُوا إِلاَّ إِيَّاهُ	اس نے حکم دیا کہ اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کی جائے	ضمیر "الا" کے بعد ہے
اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ	اللہ اسے اور تمہیں رزق دیتا ہے	ضمیر "و" کے بعد ہے
إِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ	یقیناً ہم اور تم ہدایت پر ہیں یا پھر کھلی گمراہی میں ہیں	ضمیر "او" کے بعد ہے
أَهَؤُلاَءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ	کیا بس یہی ہیں وہ جن کی وہ عبادت کیا کرتے تھے	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ "بس یہی" کا مفہوم پیدا ہو
وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ	ہم نے تم سے پہلے اہل کتاب کو اور تمہیں نصیحت کی	ضمیر "و" کے بعد ہے
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ	میرے رب! اگر تو چاہتا تو اس سے پہلے انہیں اور مجھے ہلاک کر دیتا	ضمیر "و" کے بعد ہے

سبق 15A: علم النحو کا خلاصہ

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	إعراب و تفصيله
الْحَمْدُ لِلَّه رَبِّ الْعَالَمِينَ	الْحَمْدُ : مرفوع. مبتدا
الْحَمْدُ لِلَّه رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّين	اللَّه: مجرور لحرف جر. رَبِّ: مجرور، صفت الله. الْعَالَمِينَ: مجرور، مضاف إليه. الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِك: صفات الله. يَوْم الدِّين: مجرور، مضاف إليه
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	الصِّرَاطَ: منصوب مفعول. الْمُسْتَقِيمَ: منصوب، صفت الصراط
خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ	اللَّهُ: مرفوع فاعل. سَمْعِ: مجرور لحرف جر
فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ	لَم تَفْعَلُوا: مجزوم. لن تَفْعَلُوا: منصوب. النَّارَ: منصوب مفعول.
يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً	لَنْ نُؤْمِنَ: منصوب. الله: منصوب مفعول
لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ	لَنْ نَصْبِرَ: منصوب. طَعَامٍ: مجرور لحرف جر
لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلاَّ أَيَّاماً مَعْدُودَةً	لَنْ تَمَسَّ: منصوب. النَّارُ: مرفوع فاعل. أَيَّاماً: منصوب إلاّ.
اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالآخِرَةِ	الْحَيَاةَ: منصوب مفعول. الدُّنْيَا: مجرور مضاف إليه. الآخِرَةِ: مجرور لحرف جر
مَنْ كَانَ عَدُوّاً لِلَّه وَمَلائِكَته وَرُسُلِه وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ	عَدُوّاً: منصوب خبر كان. اللَّهَ: منصوب إنّ. رسله: مجرور لحرف جر. جبريلَ: مجرور لحرف جر غير منصرف.
جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّه مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ	رَسُولٌ: مرفوع فاعل. مُصَدِّقٌ: مرفوع صفت
الَّذِينَ آتَيْنَاهُمْ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلاوَتِه	الْكِتَابَ: منصوب مفعول. حَقَّ: منصوب حال. تلاوَته: مجرور مضاف إليه
قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَداً آمِناً	إِبْرَاهِيمُ: مرفوع فاعل. بَلَداً: منصوب مفعول. آمناً: منصوب حال
الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّه وَأَقَامُوا الصَّلاةَ	كِتَابَ: منصوب مفعول. اللَّه: مجرور، مضاف إليه.
فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلاَّ نُفُوراً	نَذِيرٌ: مرفوع فاعل. نُفُوراً: منصوب إلاّ
إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ	أَصْحَابَ: منصوب إنّ. الْيَوْمَ: منصوب ظرف

سبق 15A: علم النحو کا خلاصہ

(۲) **اپنے جوابات چیک کیجیے!** ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	اردو	قسم
الْحَمْدُ لِلّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے	لام الاستغراق
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ	جزا و سزا کے دن کا مالک	لام العهد الخارجي
ذَلِكَ الْكِتَابُ لا رَيْبَ فِيهِ	وہ کتاب، جس میں کوئی شک نہیں	لام العهد الخارجي
أُوْلَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الضَّلالَةَ بِالْهُدَى	وہی ہیں جنہوں نے گمراہی کو ہدایت کے بدلے خرید لیا	لام الْجنس
فَأَخْرَجَ بِهِ مِنْ الثَّمَرَاتِ رِزْقاً لَكُمْ	تو اس نے اس میں سے پھلوں کو تمہارے لئے بطور رزق نکالا	لام الْجنس
هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الأَرْضِ جَمِيعاً	وہی ہے جس نے جو کچھ زمین میں ہے، سب کا سب تمہارے لئے بنایا	لام الزائدة
يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ	اے آدم! آپ اور آپ کی زوجہ اس جنت میں رہیے	لام العهد الخارجي
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ	وہ تمہیں بدترین سزا دیتے تھے	لام العهد الخارجي
وَإِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ	جب ہم نے موسیٰ سے چالیس راتوں کا وعدہ لیا، پھر اس کے بعد تم نے اس بچھڑے کو (بطور معبود) اپنا لیا	لام العهد الخارجي
وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى	ہم نے تم پر ان بادلوں کا سایہ کیا اور تم پر من و سلویٰ اتارے	لام العهد الخارجي
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى	یقیناً وہ جو ایمان لائے، اور جو یہودی اور نصرانی ہوئے	لام الزائدة
ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ	پھر اس کے بعد تمہارے دل سخت ہوگئے، گویا کہ وہ پتھروں کی مانند ہوں	لام الْجنس
وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلاَّ أَيَّاماً مَعْدُودَةً	وہ بولے: آگ تو ہمیں ہرگز نہ چھوئے گی سوائے گنتی کے چند دنوں کے	لام العهد الخارجي
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ	ہم نے عیسیٰ بن مریم کو روشن نشانیاں عطا کیں	لام العهد الخارجي
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ	جب ہم نے تم سے میثاق لیا اور طور کو تمہارے اوپر بلند کر دیا	لام الزائدة

(۳) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	قسم
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	خبرية
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	دعا
لا تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ	نَهي
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ	ترجي
إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ	شرط
وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنْ الدَّمْعِ	شرط
يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَداً	تَمَنّي
يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ! كُلُوا مِنْ الطَّيِّبَاتِ	ندا
فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَاماً وَقُعُوداً وَعَلَى جُنُوبِكُمْ	أمر
فَلا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَاداً	نَهي
فَإِذَا قَضَيْتُمْ الصَّلاةَ	شرط
وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحاً فَالْمُورِيَاتِ قَدْحاً فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحاً فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعاً فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعاً	قسم
أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ	استفهام
يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ	ندا و نَهي
اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ	أمر
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	ترجي
مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ	خبرية
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ	استفهام
مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلاَّ رَسُولٌ	خبرية

اگلا لیول

لیول ۴ پر آپ نے عربی سیکھنے کا درمیانہ درجہ مکمل کر لیا ہے۔ آپ نے عربی گرامر مکمل طور پر سیکھ لی ہے۔ آپ کا ذخیرہ الفاظ بھی اتنا ہو گیا ہے کہ آپ اب قرآن، حدیث اور ادبیات اسلامیہ کا با آسانی مطالعہ کر سکتے ہیں۔ نئے الفاظ کے لئے آپ کو ڈکشنری دیکھنا ہو گی۔

اگلے لیول پر انشاء اللہ آپ اعلیٰ عربی زبان کا مطالعہ کریں گے۔ لیول ۵ میں آپ "**علم البلاغة**" کا مطالعہ کریں گے جس سے آپ زبان کی نزاکتوں کو سمجھ سکیں گے۔ اگلے لیول کے چند اہم عنوانات یہ ہیں:

- فصاحت و بلاغت
- تشبیہ و تمثیل
- حقیقت و مجاز
- استعارہ، کنایہ اور تعریض
- ایجاز، اطناب اور مساوات

اس کے ساتھ ساتھ آپ قرآن مجید، حدیث رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم، فقہ، اصول فقہ اور عربی ادب کی مزید تحریروں کا مطالعہ جاری رکھیں گے جس سے آپ کا ذخیرہ الفاظ مزید بڑھے گا۔ اعلیٰ عربی سیکھنے کے لئے لیول ۵ کا مطالعہ جاری رکھیے۔

مطالعہ کیجیے!

تعمیر شخصیت پروگرام۔ ایک خدا پرست شخصیت کی تعمیر کی لئے مطالعہ کیجیے۔

http://www.mubashirnazir.org/PD/Personalityurdu.htm

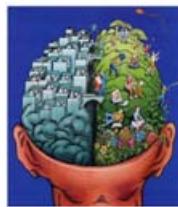
ماٰخذومراجع

اس کتاب کی تیاری میں ان کتب سے استفادہ کیا گیا ہے:

القرآن و الْحديث

- القُرآنُ الكرِيْمُ
- الْمَؤطَا لِمَالك ابن أنس
- الْجامع الصحيح، للإمام بخاري
- الْجَامِعُ الصَّحِيحُ، للإمام مسلم
- سُنَن أبي داود و ترمذي و نسائي وابن ماجة

علم الصرف و الْنحو

- أسباق النحو ، حَميد الدين الفراهي
- آسان عربي گرامر، لطف الرحْمن خان
- عربي كا معلم ، مولوي عبدالستار خان
- كِتَابُ الصَّرف ، حافظ عَبدُالرَّحْمَن أمرتسري
- قواعد اللغة العربية المبسطة ، عبد اللطيف السعيد
- الْنَحوُ الأساسي ، دكتور أحْمَد مُختار عمر ، دكتور مصطفى النحاس زهران ، دكتور محمد حَمَاسَة عبداللطيف
- الْنَحوُ الوَاضِح ، علي الْجَارِم و مُصطَفى أميْن
- الْقَوَاعِدُ الأسَاسِيةُ للُغَةِ الْعَرَبِيَّةُ ، السيد أحْمد الْهَاشِمي

علم البلاغة

- البَلاغَةُ الوَاضِحَة، علي الْجَارِم و مُصطَفى أميْن
- جواهر البَلاغَة فِي الْمَعَاني و البَيَانِ و البَديع ، السيد أحْمد الْهَاشِمي
- أسرار البلاغة ، للجرجاني

تعليم اللغة العربية

- تعليم اللغة العربية ، جامعة الإسلامية بِمدينة الْمُنورة
- العَرَبِيَّةُ بَيْنَ يَدَيك، دكتور عبد الْرَّحْمَن بن إبراهيم الفوزان، دكتور مُختار الطاهر حسين، محمد عبد الْخالق محمد فضل
- دُرُوسُ الْلُغَةِ العَرَبِيَّة لِغَيْرِ الْنَاطِقِيْنَ بِهَا ، الْدكتُور ف. عَبدُ الرَحِيم

الأدب العربِي

- أزْهَارُ الْعَرَبْ، محمد بن يوسف السورتي
- دَرَاسَةُ البَلاغَة الْعَرَبِيَّة فِي ضَوءِ النَّصِّ العَرَبِي ، الدكتور عبدالله بن أحْمد العطاس
- الْجَوَانبُ الإعْلامية فِي خُطُبِ الرَّسُول صلي الله عليه وسلم ، سعيد بن علي ثابت
- مُخْتَارَات من أدَبِ العَرَبْ ، أبو الْحَسَنْ علي الْحَسنِي النَدوي
- صُوَر مِن حَياة الصَّحَابة ، الدكتور عبد الرحْمَن رأفت باشا

قاموس و غيْرهم

- الْمَورِدْ قاموس عربِي إنكليزي ، الدكتور روحي بَعَلْبَكي
- القَاموس لشركة صخر لبَرَامِجِ الْحَاسب
- تاج العروس، السيد محمد مرتضى الْحُسينِي الزبيدي

مصنف کی دیگر تحریریں www.mubashirnazir.org پر دستیاب ہیں۔

مصنف کی دیگر تحریریں www.mubashirnazir.org پر دستیاب ہیں۔